

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants
Zittingsjaar 1936-1937	N° 7	Session de 1936-1937
N° 4XII: BEGROOTING		BUDGET N° 4XII

BEGROOTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1937.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE MAN.

INHOUD

1. — Cijfers der begrooting...	2
2. — Gemeentelijke financies:	
a) Loonregeling van het gemeentelijk personeel ...	5
b) Buitengewone toelagen aan de gemeenten in nood...	8
c) Controle op de gemeentelijke financies en boek-	
houding ...	13
d) Pensioenkwestie der gemeentelijke bedienden en	
arbeiders...	16
3. — Hervormingen:	
a) Coordinatie en herziening der gemeente- en provin-	
ciale wetten...	17
b) Het vraagstuk der burgemeesters-ambtenaars...	18
c) Het probleem der passieve bescherming tegen lucht-	
aanvallen...	21
— Stemmingen in de Commissie ...	24
<i>Bijlagen:</i>	
1) Vragen en antwoorden ...	24
2) Nota van den heer Luitenant-Generaal Termonia	
over de passieve bescherming der bevolking	
tegen luchtaanvallen ...	29

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Marek, bestond uit:

1° De leden van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken: HH. Cnudde, Delbrouck, Fromont, Gelders, Martel, Vandemeulebroucke, Vandeveld (J.), Vranckx. — Bodart, Cossée de Maulde, De Jaegere (M.), De Man, du Bus de Warnaffe, Duchâteau, Huart. — Amelot, Max. — Denis, Horward. — Tollenaere. — Relecom;

2° De leden door de afdeelingen aangeduid: HH. Behn, Dehonne, Van Walleghem, Van Hoeck, Van den Eynde.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1937.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. DE MAN.

SOMMAIRE

1. — Montants budgétaires...	2
2. — Finances communales:	
a) Régime de rémunération du personnel communal...	5
b) Subsidés extraordinaires aux communes se trou-	
vant dans une situation difficile ...	8
c) Contrôle sur les finances et la comptabilité com-	
munales ...	13
d) Problème des pensions des employés et ouvriers	
communaux...	16
3. — Réformes:	
a) Coordination et revision des lois communale et	
provinciale ...	17
b) Le problème des bourgmestres-fonctionnaires...	18
c) Le problème de la protection passive contre les	
attaques aériennes ...	21
4. — Votes en Commission...	24
<i>Annexes:</i>	
1) Questions et réponses ...	24
2) Note de M. le Lieutenant-Général Termonia au	
sujet de la protection passive de la population	
contre les attaques aériennes...	29

(1) La Commission, présidée par M. Marek, était composée:

1° Des membres de la Commission de l'Intérieur: MM. Cnudde, Delbrouck, Fromont, Gelders, Martel, Vandemeulebroucke, Vandeveld (J.), Vranckx. — Bodart, Cossée de Maulde, De Jaegere (M.), De Man, du Bus de Warnaffe, Duchâteau, Huart. — Amelot, Max. — Denis, Horward. — Tollenaere. — Relecom.

2° Des membres désignés par les sections: MM. Behn, Dehonne, Van Walleghem, Van Hoeck, Van den Eynde.

I. — Cijfers der Begrooting.

Het ontwerp van begrooting voor 1937, ingediend op 28 September 1936, bedraagt :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	59,109,134
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van...	191,700
Te zamen de som van ... fr.	59,300,834

Bij vergelijking met de begrooting voor 1936, krijgen wij volgend beeld :

I. — Montants budgétaires.

Le projet de budget pour 1937, déposé le 28 septembre 1936, s'élève :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de ... fr.	59,109,134
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de ... fr.	191,700
Soit, ensemble, à la somme de fr.	59,300,834

La comparaison avec le budget de 1936 s'établit comme suit :

EERSTE SECTIE — PREMIERE SECTION

	1937	1936	Vermeerdering Majoration	Vermindering Diminution
Uitgaven voor personeel... <i>Dépenses de personnel.</i>	27,261,043	28,890,490	—	1,629,447
Uitgaven voor materieel... <i>Dépenses de matériel.</i>	5,129,583	7,731,688	—	2,603,105
Toelagen en tegemoetkomingen... <i>Subsides et subventions.</i>	1,434,600	1,429,300	5,300	—
Uitgaven voor sociale voorzorg, kosteloozen rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid... <i>Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bien-faisance et d'hygiène.</i>	23,925,558	21,864,143	2,061,415	—
Hulpgelden... <i>Secours.</i>	33,350	38,650	—	5,300
Werken en aankopen, toelagen voor werken... <i>Travaux et acquisitions, subsides pour travaux.</i>	310,000	310,000	—	—
Verschillende uitgaven... <i>Dépenses diverses.</i>	1,015,000	212,000	803,000	—
Totaal gewone uitgaven : <i>Total des dépenses ordinaires :</i>	59,109,134	60,477,271	2,869,715	4,237,852

TWEEDE SECTIE — DEUXIEME SECTION

Verschillende diensten... <i>Services divers.</i>	191,700	1,681,180	—	1,409,480
Totaal van het budget : <i>Total du budget :</i>	59,300,834	62,078,451	2,869,715	5,647,332

Tegenover de begrootingscijfers voor 1936, geeft de begroting voor 1937 een verschil in min aan van 2,777,617 frank; hiervan dient evenwel een som van 1,464,121 fr. afgetrokken wegens het niet opnemen, in de begroting van 1937, van de kredieten voor de deelneming van het personeel in de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen. Daaruit volgt dat de werkelijke vermindering slechts 1,313,496 fr. bedraagt.

Dit betreft de globale cijfers van de begroting. We houden er echter aan de aandacht te vestigen op de uitgaven voor het personeel.

Dit hoofdstuk geeft een vermindering aan van 1,629,447 frank, doch gezien de hooger vermelde som van 1,464,121 fr. voor de kas van Weduwen- en Weezenpensioenen uit de personeelsuitgaven zijn verdwenen, wordt de vermindering der kredieten gebracht op slechts 165,326 frank.

Zooals in de « verantwoording » wordt gezegd, is die vermindering slechts schijn, aangezien het overbrengen van het bestuur der Volksgezondheid voor gevolg heeft gehad de kredieten voor het personeel die in in de begroting van 1936 voorkwamen met 1,082,910 fr. te verlagen.

Zoodat het hoofdstuk feitelijk een verhooging zou hebben aangegeven van $1,082,910 - 165,326 = 917,584$ frank.

Wat het hoofdstuk der « Uitgaven voor materieel » betreft, stelde een lid der Commissie de vraag, waartoe het krediet van 300,000 fr. — ingeschreven onder artikel 16, 3°, gewestelijke ontvangers — dienen moet, aangezien in de verantwoording daarover niets wordt vermeld.

Het Departement gaf ons volgende toelichting dienaangaande :

« Het krediet van 300,000 fr., ingeschreven onder artikel 16 van de begroting, wettigt zich door de noodzakelijkheid voor het Staatsbestuur de betaling te verzekeren van de verplaatsingskosten der gewestelijke gemeenteontvangers. Deze uitgaaf van 300,000 fr. evenals deze van 2,000,000 fr. en van 225,000 fr., voorzien bij artikel 2, 5° en 14, 2° voor de betaling der wedden en der kantoorinkosten van dezelfde ambtenaren, zijn uitgaven welke worden verrekend bij middel van gelijkwaardige ontvangsten, door den Staat verwezenlijkt in de mate der uitgegeven sommen en ten laste gelegd van de gemeenten in verhouding met hunne belangrijkheid voor den dienst van den gewestelijken ontvanger, die hun is toegewezen. »

In het hoofdstuk der « Toelagen en Tegemoetkomingen », wordt onder artikel 22, 3° een krediet ingeschreven van 650,000 fr. als « aandeel van den Staat in de politie-uitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen ».

Een lid drukte den wensch uit dat deze toelage met circa 25,000 fr. zou worden verhoogd op initiatief van het Departement, gezien de bewaking van het ambassadegebouw van de U.R.S.S., gelegen op het grondgebied van Ukkel, dergelijke kredietverhoging wettigt.

Het Departement liet ons daaromtrent, volgend antwoord geworden :

« Maatregelen zijn in overweging genomen om ten deze voldoening te kunnen geven. »

Comparativement aux chiffres du budget de 1936, le budget pour 1937 accuse une différence en moins de 2,777,617 francs, dont il convient cependant de déduire une somme de 1,464,121 francs par suite de la non-inscription, au budget de 1937, des crédits destinés à couvrir la participation des agents à la constitution des pensions des Veuves et Orphelins. Il en résulte que la diminution réelle n'atteint que la somme de 1,313,496 francs.

Ceci concerne les chiffres globaux budgétaires. Nous tenons cependant à attirer l'attention sur les dépenses de personnel.

Ce chapitre accuse une diminution de 1,629,447 francs, mais, étant donné que la somme mentionnée ci-dessus, d'un montant de 1,464,121 francs, pour la Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins, ne figure plus parmi les dépenses du personnel, la diminution des crédits n'est ramenée qu'à 165,326 francs.

Ainsi qu'il est dit dans les notes justificatives, cette diminution n'est que fictive, étant donné que le transfert de l'Administration de l'Hygiène a eu pour conséquence de réduire les crédits de personnel qui figuraient au budget de 1936 d'une somme de 1,082,910 francs.

De sorte que ce chapitre aurait accusé en réalité une augmentation de $1,082,910 - 165,326 = 917,584$ francs.

En ce qui concerne le chapitre des « dépenses de matériel », un membre a demandé à connaître la destination du crédit de 300,000 francs inscrit à l'article 16, 6° — receveurs communaux régionaux, — étant donné qu'il n'en est pas fait mention dans les notes justificatives.

A ce sujet, le Département nous a fait parvenir les explications ci-après :

« Le crédit de 300,000 francs, inscrit à l'article 16 du budget, trouve sa justification dans le fait que l'Administration de l'Etat doit assurer le paiement des frais de déplacement des receveurs communaux régionaux. Cette dépense de 300,000 francs, ainsi que celles de 2 millions de francs et de 225,000 francs prévues aux articles 2, 5° et 14, 2°, pour la liquidation des traitements et des frais de bureau de ces mêmes fonctionnaires, sont des dépenses compensées au moyen de recettes équivalentes réalisées par l'Etat au prorata des sommes déboursées et mises à charge des communes proportionnellement à leur importance quant au service du receveur communal qui leur est attribué. »

Au chapitre des « Subsidés et Subventions », figure, à l'article 22, 3°, un crédit de 650,000 francs à titre de « participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et des légations ».

Un membre exprime le vœu de voir majorer ce subside d'environ 25,000 francs, à l'initiative du Département, étant donné que la surveillance de l'hôtel de l'ambassade de l'U. R. S. S., situé sur le territoire d'Uccle, justifie semblable majoration de crédit.

Le Département nous a fait parvenir, à ce sujet, la réponse ci-après :

« Des mesures sont envisagées en vue de pouvoir donner satisfaction dans ce sens ».

In het hoofdstuk « Allerhande uitgaven » worden onder artikel 32 — « Verschillende maatregelen ter bescherming van de bevolking » — 100,000 fr. voorzien.

Een lid vroeg naderen uitleg over de beteekenis van dit krediet, waarop het Departement volgende toelichting verstrekke :

Volgens de inlichtingen ons verstrekt door het Departement, zijn in dit krediet begrepen :

- | | |
|---|--------|
| a) Het aandeel van het Departement van Binnenlandsche Zaken in de uitgaven voor het alarmcentrum te Luik fr. | 19,900 |
| b) Uitgaven voor een reserve-telefoonnet | 51,500 |
| c) Verschillende andere uitgaven... .. | 28,600 |

Op de begroting van 1934 was er onder dit artikel een krediet voorzien van 50,000 fr. en voor 1935 bedroeg het krediet 55,000 fr.

Verder vermeldt artikel 34 van hetzelfde hoofdstuk een krediet van 770,000 frank voor « Kosten betreffende de werkzaamheden van het algemeen commissariaat voor passieve luchtbescherming. »

De « verantwoording » verwijst desaangaande naar het Koninklijk besluit van 27 December 1935 en vermeldt dat ook de personeelsuitgaven daarin begrepen zijn.

Een lid wenscht nader ingelicht te worden over die personeelsuitgaven en het aantal bedienden hierbij betrokken, evenals over de ware bestemming van dit krediet.

De daarover verstrekte toelichting laten wij hier volgen :

Het krediet van 770,000 frank is bestemd om tijdens het jaar 1937 de inrichting en de werking (personeel, lokalen, meubilair, kantoorbehoeften, proefnemingen, aankoop van werktuig) te verzekeren van het Algemeen Commissariaat voor passieve luchtbescherming waarvan de overbrenging naar het Ministerie van Binnenlandsche Zaken besloten werd.

De besluiten waarbij de kaders en de bezoldigingen vastgesteld worden zijn in voorbereiding.

Artikel 11 van de Begroting van de Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1936 voorziet een globale som van 14,600,000 frank bestemd om in subsidies onder de gemeenten verdeeld te worden.

Maatregelen voor collectieve bescherming tegen lucht-aanvallen :

I. Civiel alarm :

- | | |
|---|-----------|
| a) Inrichten der telefonische verbindingen met de noodige doorzendposten... fr. | 800,000 |
| b) Subsidies aan de gemeenten voor het oprichten van plaatselijke alarmposten... .. | 2,500,000 |

II. Actieve ploegen (de sanitaire formaties niet inbegrepen :

- | | |
|--|---------|
| a) Oprichten van een nationalen commando-post voor passieve bescherming | 200,000 |
|--|---------|

Au chapitre « dépenses diverses », une somme de 100,000 francs est prévue à l'article 32 pour « mesures diverses de protection de la population ».

Un membre ayant demandé des renseignements plus détaillés au sujet de la signification de ce crédit, le Département a fourni les explications ci-après :

D'après les renseignements fournis par le Département, ce crédit comporte :

- | | |
|--|--------|
| a) Participation du Département de l'Intérieur dans les dépenses prévues pour le centre d'alarme de Liège fr. | 19,900 |
| b) Dépenses pour réseau téléphonique de réserve | 51,500 |
| c) Autres dépenses diverses | 28,600 |

Au budget de 1934, un crédit de 50,000 francs était prévu à cet article et, en 1935, un crédit de 55,000 francs.

En outre, l'article 34 du même chapitre prévoit un crédit de 770,000 francs pour « Frais de fonctionnement du commissariat général de la protection aérienne passive ».

Les « notes justificatives » renvoient, à ce sujet, à l'arrêté royal du 27 décembre 1935 et mentionnent que les dépenses de personnel y sont comprises.

Un membre désire recevoir de plus amples renseignements au sujet de ces dépenses de personnel et au sujet du nombre d'employés s'y rapportant, ainsi qu'au sujet de la réelle destination de ce crédit.

Nous laissons suivre, ci-après, les explications fournies à ce sujet :

Le crédit de 770,000 francs est destiné à assurer, pendant l'année 1937, l'organisation et le fonctionnement (personnel, locaux, mobilier, fournitures de bureau, essais, achat d'instruments) du Commissariat général de la protection aérienne passive, dont le transfert au Ministère de l'Intérieur a été décidé.

Les arrêtés fixant les cadres et les rémunérations sont en préparation.

L'article 11 du budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1936 prévoit une somme globale de 14,600,000 francs destinée à être répartie, sous forme de subsides, entre les communes.

Mesures de protection collective contre les attaques aériennes :

I. Alerte civile :

- | | |
|---|-----------|
| a) Etablissement de liaisons téléphoniques avec les postes de transmission nécessaires fr. | 800,000 |
| b) Subsidies aux communes pour l'établissement des postes locaux d'alerte ... | 2,500,000 |

II. Equipes actives (non compris les formations sanitaires) :

- | | |
|--|---------|
| a) Etablissement d'un poste de commandement national de protection passive | 200,000 |
|--|---------|

b) Subsidies aan de gemeenten voor aankoop van maskers, brand- en gasvrije klederen en materieel	2,200,000
III. Uitrusting van de gewestelijke brandweergroepen :	
Subsidies aan de gemeenten	500,000
IV. Aanleggen van collectieve schuilplaatsen (deze bestemd voor de sanitaire formaties niet inbegrepen) :	
Subsidies aan de gemeenten	8,400,000

Wat het dienstjaar 1937 betreft, vinden we onder artikel 4 van de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven volgende kredieten ingeschreven :

II. — *Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.*

Maatregelen voor collectieve bescherming tegen lucht-aanvallen :

Oprichting van civiele alarmcentra en van commando-schuilplaatsen; eventuele toelagen aan de provincies en de gemeenten. Bescherming van de centrale posten van P. T. T.;

Bescherming van het spoorwegnet;

Oprichting en inrichting van collectieve schuilplaatsen voor de bescherming der burgerlijke bevolking tegen lucht-aanvallen; eventuele toelagen aan de provincies en gemeenten;

Bouwen van modelhulpstellen;

Aankoop van gasmaskers; eventuele toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen;

Aankoop van brandweermaterieel voor de speciale ploegen belast met de bescherming van de bijzonder bedreigde centra;

Voor al die posten een uitgave van 15,600,000 frank.

Verder onder artikel 5 een toelage van 500,000 frank als toelage voor den Bond voor Luchtbescherming en onder artikel 6 een krediet van 500,000 frank tot uitrusting van de gewestelijke brandweergroepen; toelagen aan de gemeenten.

II. — **Gemeentelijke financies.**

A. — *Loonregeling voor het gemeentepersoneel.*

Toen de tweede Regeering van Zeeland pas aan het bewind gekomen was, werd in de dagbladen bekend gemaakt dat het vraagstuk der bezoldiging van het gemeentepersoneel aan een adviseerende commissie zou worden onderworpen.

We meenen dat het noodzakelijk is tot dit nieuw onderzoek over te gaan, ten einde tot een bepaald loonstatuut te geraken.

De oningewijden zullen wellicht verwonderd opkijken en zich afvragen of die kwestie dan niet voldoende en bepaald werd geregeld door de Besluitwetten van 28 Februari en

b) Subsidies aux communes pour achat de masques, vêtements antivésicants et matériel	2,200,000
III. Equipement des groupes régionaux de défense contre l'incendie. — Subsidies aux communes	500,000
IV. Construction ou aménagement d'abris collectifs (non compris ceux destinés aux formations sanitaires). — Subsidies aux communes	8,400,000

En ce qui concerne l'exercice 1937, nous trouvons mention, à l'article 4 du budget des Recettes et Dépenses extraordinaires, des crédits suivants :

II. — *Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.*

Mesures de protection collective contre les attaques aériennes :

Création de centres d'alerte civile et d'abris de commandement; subsides éventuels aux provinces et aux communes. Protection des centrales des P. T. T.;

Protection du réseau des chemins de fer;

Aménagement et construction d'abris collectifs pour la protection des populations civiles; subsides éventuels aux provinces et communes;

Construction de postes de secours types;

Achat de masques antigaz; subsides éventuels aux provinces, communes et associations;

Achat et entretien de matériel d'incendie destiné aux équipes spéciales chargées de la protection des centres particulièrement menacés.

Pour l'ensemble de ces postes, la dépense atteint le montant de 15,600,000 francs.

A l'article 5, figure encore un subside de 500,000 francs en faveur de la Ligue de la protection aérienne, et à l'article 6, un crédit de 500,000 francs pour l'équipement des groupes régionaux de défense contre l'incendie; subsides aux communes.

II. — **Finances communales.**

A. — *Barème du personnel communal.*

Lors de l'entrée en fonctions du gouvernement van Zeeland, les journaux ont annoncé que la question du barème du personnel communal serait soumise à une commission consultative.

A notre avis, cette question doit être abordée sans délai afin de pouvoir fixer un barème définitif.

Les profanes seront sans doute étonnés et se demanderont si cette question n'a pas été réglée de façon satisfaisante et définitive par les arrêtés-lois du 28 février et du

31 Mei 1935, en den Ministerieelen Rondzendbrief van 3 Juni 1935.

Die vraag wordt door al de organisaties van gemeentelijk personeel negatief beantwoord.

Ondanks alle pogingen is het gemeentelijk personeel er nooit in geslaagd vanwege het Parlement de goedkeuring van een degelijk loonstatuut te bekomen.

De wet van 17 Augustus 1920 bezorgde aan de gemeentesecretarissen een barema dat, mits enkele reserven, goed werd onthaald.

Einde 1927, werd de wedde, in de wet van 1920 vastgesteld, geperekwateerd, doch slechts op grond van coëfficiënt 2.5, daar waar voor de Staatsagenten coëfficiënt 3.5 werd aangenomen en toegepast. Die perekwatie werd door den wetgever als « voorloopigen maatregel » bestempeld, in afwachting van de goedkeuring van een definitief statuut.

Door de Besluitwetten van 28 Februari en 31 Mei 1935 en den Ministerieelen Rondzendbrief van 5 Juni 1935 werd de toestand voor de groote massa der gemeentesecretarissen verergerd, aangezien de minima-wedden voorzien in de wet van 17 Augustus 1920 werden omgezet in maxima-wedden en de eindwedde gebracht op 80 l. h. der basiswedde.

Het gemeentepersoneel dringt aan op de toepassing van het coëfficiënt 3.5 op de basiswedden der wet van 1920 aan het indexcijfer 700; een regiem dus als dit van de Staatsbeambten, zooveel te meer daar, wat de schommelingen der wedden betreft, op de gemeentebedienden het regiem der Staatsbeambten wordt toegepast (K. B. 16 December 1927, gewijzigd bij K. B. van 28-1-35).

In de Kamervergadering van 16 Juli 1936, verklaarde de achtbare Heer De Schrijver, Minister van Binnenlandse Zaken, in zijn antwoord op de interpellatie van onzen achtbaren Collega, den heer Craeybeeckx, dat er een strekking bestaat om evenredigheid te behouden tusschen de jaarwedden van het Staatspersoneel en de andere bedienden der openbare besturen.

Anderzijds, pleit voor een gelijkstelling van het gemeentepersoneel met het Staatspersoneel het feit dat aan de gemeentesecretarissen en aan het gemeentelijk personeel heel wat werk wordt opgelegd ter ontlasting van de hogere besturen.

We stippen slechts onder meer aan :

a) de bewerkingen der militie, te beginnen met de inschrijving in de wervingsreserve der jongelingen van 16 jaar, het verschijnen voor het wervingsbureau op 19-jarigen ouderdom, de veranderingen van burgerstand, woonst en korps voor de soldaten tot op den ouderdom van 45 jaren;

b) de militaire verstrekkingen met de jaarlijksche inschrijving van paarden, voertuigen, automobielen, motos, het bijhouden der klasseeringsboeken en het bijhouden der lijst van de reisduiven;

c) de lijsten der schoolplichtige kinderen, de lijsten der koopkinenting, de statistiek der verkeersongevallen, de verschillende inlichtingen gevraagd door de registratie, de inlichtingsstaten voor het gerecht, de ijsing der maten en gewichten, de telling der graangewassen, de controle der werklozen, de leurhandel, de statistiek der bevolking, de

31 mai 1935 et par la circulaire ministérielle du 3 juin 1935.

A cette question, toutes les organisations du personnel communal répondent négativement.

Malgré ces efforts, le personnel communal n'est jamais parvenu à obtenir du Parlement le vote d'un barème sérieux.

La loi du 17 août 1920 avait donné aux secrétaires communaux un barème qui, à part quelques réserves, fut bien accueilli.

Fin 1927, le traitement fixé par la loi de 1920 fut péréquaté mais seulement sur la base du coefficient 2.5, alors que pour les agents de l'Etat on admit et appliqua le coefficient 3.5. Cette péréquation, le législateur la considéra comme une « mesure provisoire » en attendant le vote d'un statut définitif.

Les arrêtés-loi du 28 février et du 31 mai 1935 et la circulaire ministérielle du 5 juin 1935 sont venus aggraver la situation pour la grande majorité des secrétaires communaux, les traitements minima prévus par la loi du 17 août 1920 étant changés en traitements maxima et le traitement étant fixé à 80 p. c. du traitement de base.

Le personnel communal insiste pour l'application du coefficient 3.5 aux traitements de base de la loi de 1920 à partir de l'index 700, régime analogue à celui des agents de l'Etat, d'autant plus que ce régime est appliqué aux agents communaux en ce qui concerne l'échelle des traitements (arrêté royal du 16 décembre 1927, modifié par l'arrêté royal du 28 janvier 1935).

A la séance de la Chambre du 16 juillet 1936, M. De Schrijver, Ministre de l'Intérieur, déclara en réponse à une interpellation de notre honorable collègue M. Craeybeeckx qu'il y a une tendance à maintenir la proportion entre les traitements du personnel de l'Etat et des autres employés des administrations publiques.

D'un autre côté, on peut invoquer en faveur de l'assimilation du personnel communal à celui de l'Etat, le fait qu'on impose aux secrétaires communaux et au personnel communal beaucoup de besogne dont les pouvoirs supérieurs se voient débarrassés.

Nous nous contentons de signaler :

a) les opérations de milice, à commencer par l'inscription à la réserve de recrutement des jeunes gens de 16 ans, la comparution devant le bureau de recrutement à l'âge de 19 ans, les changements d'état-civil, de domicile et de corps pour les militaires jusqu'à l'âge de 45 ans;

b) les prestations militaires comportant l'inscription chaque année, des chevaux, des véhicules, des automobiles, des motocyclettes, la tenue à jour des registres classeurs et de la liste des pigeons voyageurs;

c) les listes des enfants en âge de scolarité, les listes de vaccination, la statistique des accidents de roulage, les renseignements d'ordre divers demandés par l'enregistrement, les états de renseignements pour la justice, la vérification des poids et mesures, le recensement des céreales, le contrôle des chômeurs, le commerce ambulant,

statistiek van het slachtvleesch, de lijst der gezworenen, de kiezerslijsten voor den werkrechtensraad, de statistiek der onderwijsuitgaven, de vergunning van ongezone, hinderlijke en gevaarlijke inrichtingen, de statistiek der stomdooven en blinden, de overmaking der woonstveranderingen aan de contrôleurs der belastingen, enz.

Elk jaar wordt die lijst aangevuld, want in heel wat wetten wordt de medewerking van de plaatselijke besturen gevraagd bij de uitvoering er van.

We kunnen het vraagstuk in dit verslag niet in zijn geheel behandelen, doch wij wenschen nog de aandacht te vestigen op het onrecht dat wordt aangedaan aan de gemeentesecretarissen in de gemeenten van 1,000 tot 1,500 inwoners, wanneer men de wedderegel van den secretaris vergelijkt met die van den veldwachter.

Bijgaande tabel (zie blz. 8) zal het aangehaald onrecht ten overvloede bewijzen.

Uit de cijfers der bovenstaande tabel blijkt dat, in eene gemeente waarvan het getal inwoners begrepen is tusschen 1,000 en 1,500, de veldwachter, na 33 jaar dienst, 41,700 frank meer zal ontvangen hebben dan de gemeentesecretaris, terwijl in eene gemeente met eene bevolking van 500 tot 750 inwoners, een verschil van 55,250 fr. voorkomt ten bate van den secretaris.

Wat gewordt er hier dan van de verklaring en het feit dat de gemeentesecretaris de eerste en bijzonderste ambtenaar is van het gemeentebestuur en op het toppunt van de bestuurlijke hiërarchie wordt geplaatst?

Over de moeilijkheden voortspruitende uit de toepassing van de Koninklijke besluiten van 28 Februari en 31 Mei 1935 op het gemeentelijk bedienden- en politiepersoneel, vooral in verband met de assimilatie der gemeentebedienden met het Staatspersoneel wat de graden en de wedden betreft, zou er heel wat te zeggen zijn.

Wij willen echter niet langer bij het vraagstuk blijven stilstaan doch vragen met nadruk dat het heele vraagstuk spoedig aan een adviseerende commissie zou worden onderworpen waarin al de organisaties van het gemeente- en politiepersoneel zouden vertegenwoordigd worden, ten einde tot een bevredigende en billijke oplossing te geraken.

..

In aansluiting met deze bemerkingsen, heeft uw verslaggever aan het Departement volgende vraag gesteld :

Is het Departement zinnens de loonregeling voor het gemeentepersoneel aan een raadgevende commissie te onderwerpen voor nieuw onderzoek?

Is, in bevestigend geval, deze commissie reeds samengesteld?

En zoo neen, wanneer is de heer Minister zinnens de commissie samen te stellen?

Het antwoord luidde :

De afgevaardigden door de beroepsverenigingen van het provincie- en gemeentepersoneel aangewezen, werden bijeengeroepen voor Vrijdag 23 October a.s., op eene vergadering welke in het Ministerie van Binnenlandsche Zaken zal worden gehouden.

la statistique de la population, la statistique de la viande d'abatage, la liste des jurés, les listes des électeurs pour les conseils de prud'hommes, la statistique des dépenses d'enseignement, les autorisations d'établissements dangereux, incommodes et insalubres, la statistique des sourds-muets et des aveugles, la transmission des changements de domicile aux contrôleurs des contributions, etc.

Cette liste s'allonge chaque année car dans de nombreuses lois il est fait appel à la collaboration des pouvoirs locaux en vue de leur exécution.

Nous ne pouvons, dans ce rapport, discuter ce problème dans son ensemble, mais nous désirons encore attirer l'attention sur le sort injuste qu'on réserve aux secrétaires communaux dans les communes de 1,000 à 1,500 habitants, lorsque l'on compare le barème du secrétaire avec celui du garde-champêtre.

Le tableau suivant (voir p. 8) fait ressortir cette injustice flagrante.

Il résulte des chiffres de ce tableau que, dans une commune dont le nombre d'habitants varie entre 1,000 et 1,500, le garde-champêtre aura touché 41,700 francs de plus que le secrétaire communal après 33 années de service, tandis que dans une commune avec une population de 500 à 750 habitants, il y a un écart de 55,250 francs en faveur du secrétaire.

Que reste-t-il de la déclaration et du fait que le secrétaire communal est le premier et le plus important fonctionnaire de l'administration communale et se trouve placé au sommet de la hiérarchie administrative?

Nous pourrions nous étendre sur les difficultés que l'application des arrêtés du 28 février et du 31 mai 1935 a suscitées au personnel communal et à la police communale et sur l'assimilation du personnel communal à celui de l'Etat en ce qui concerne les grades et les traitements.

Nous ne nous attarderons pas à ce problème mais nous demandons avec instance que tout le problème soit soumis, sans tarder, à une commission consultative dans laquelle toutes les organisations du personnel communal et de la police seraient représentées en vue de rechercher une solution équitable et satisfaisante.

..

En corrélation avec ces observations, votre rapporteur a posé la question suivante au département :

Le département compte-t-il soumettre le barème du personnel communal à une commission consultative en vue d'un nouvel examen?

Dans l'affirmative, cette commission est-elle déjà constituée?

Dans la négative, quand le ministre compte-t-il constituer cette commission?

Voici la réponse :

Les délégués des organisations professionnelles du personnel provincial et communal ont été convoqués pour le vendredi 23 octobre à une réunion au ministère de l'Intérieur.

VERGELIJKENDE TABEL -- TABLEAU COMPARATIF

Gemeenten van 1,000 tot 1,500 inwoners :
Communes de 1,000 à 1,500 habitants :

Gemeenten van 500 tot 750 inwoners :
Communes de 500 à 750 habitants :

Dienstjaren Années de service	Wedde van den gemeentesecretaris secrétaire communal	Traitement du veldwachter garde-champêtre	Dienstjaren Années de service	Wedde van den gemeentesecretaris secrétaire communal	Traitement du veldwachter garde-champêtre
1	7,500.—	8,750.—	1	6,250.—	5,250.—
2	7,500.—	8,750.—	2	6,250.—	5,250.—
3	7,875.—	9,187.50	3	6,562.50	5,512.50
4	7,875.—	9,187.50	4	6,562.50	5,512.50
5	8,250.—	9,625.—	5	6,875.—	5,775.—
6	8,250.—	9,625.—	6	6,875.—	5,775.—
7	8,625.—	10,062.50	7	7,187.50	6,037.50
8	8,625.—	10,062.50	8	7,187.50	6,037.50
9	9,000.—	10,500.—	9	7,500.—	6,300.—
10	9,000.—	10,500.—	10	7,500.—	6,300.—
11	9,375.—	10,937.50	11	7,812.50	6,562.50
12	9,375.—	10,937.50	12	7,812.50	6,562.50
13	9,750.—	11,375.—	13	8,125.—	6,825.—
14	9,750.—	11,375.—	14	8,125.—	6,825.—
15	10,125.—	11,812.50	15	8,437.50	7,087.50
16	10,125.—	11,812.50	16	8,437.50	7,087.50
17	10,500.—	12,250.—	17	8,750.—	7,350.—
18	10,500.—	12,250.—	18	8,750.—	7,350.—
19	10,875.—	12,787.50	19	9,062.50	7,612.—
20	10,875.—	12,787.50	20	9,062.50	7,612.—
21	11,250.—	13,125.—	21	9,375.—	7,875.—
Totalen -- Totaux :			Totalen -- Totaux :		
195,000.—			162,500.—		
22	11,250.—	13,125.—	22	9,375.—	7,875.—
23	11,625.—	13,125.—	23	9,687.50	7,875.—
24	11,625.—	13,125.—	24	9,687.50	7,875.—
25	12,000.—	13,125.—	25	10,000.—	7,875.—
26	12,000.—	13,125.—	26	10,000.—	7,875.—
27	12,375.—	13,125.—	27	10,312.50	7,875.—
28	12,375.—	13,125.—	28	10,312.50	7,875.—
29	12,750.—	13,125.—	29	10,625.—	7,875.—
30	12,750.—	13,125.—	30	10,625.—	7,875.—
31	13,125.—	13,125.—	31	10,937.50	7,875.—
32	13,125.—	13,125.—	32	10,937.50	7,875.—
33	13,500.—	13,125.—	33	11,250.—	7,875.—
Totalen -- Totaux :			Totalen -- Totaux :		
343,500.—			286,250.—		
385,200.—			231,000.—		

B. — Buitengewone toelagen aan de gemeenten in nood.

Op de begroting van buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1936, werd een krediet uitgetrokken van 24,700,000 frank waarvan 10,000,000 frank werden bestemd « tot buitengewone toelagen of voorschotten aan de gemeenten om het hoofd te kunnen bieden aan buitengewone behoeften van bijstand wegens de crisis ».

B. — Subsidies extraordinaires aux communes nécessiteuses.

Au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1936, figurait un crédit de 24,700,000 fr. dont 10 millions de francs étaient prévus « comme subside ou avances extraordinaires aux communes en vue d'obvier aux besoins extraordinaires résultant de la crise ».

Overeenkomstig den omzendbrief van 29 Mei 1936, werd dit krediet verdeeld onder de gemeenten die in 1935 minstens 120 opcentimes op de cedulaire belastingen hebben geheven en die bovendien in een moeilijken financieelen toestand verkeerden wegens het feit dat hunne uitgaven voor openbaren onderstand over de jaren 1933, 1934 en 1935, hooger waren dan in 1930, jaar waarvoor de toestand nog als normaal kon worden beschouwd.

Aangezien het globaal bedrag der aanvragen het krediet van 10,000,000 frank overschreed, werd bij het vaststellen der aandeelen een zekere verhouding in acht genomen; er werd nl., voor elke gemeente, rekening gehouden met de werkelijke verhooging van de totale lasten voor openbaren onderstand over 1933, 1934 en 1935, en met het gemiddelde der fiskale verplichtingen aan de belastingplichtigen over die drie jaren opgelegd.

We laten hierbij de verdeeling volgen van het krediet van tien milligen frank onder de noodlijdende gemeenten :

PROVINCIE ANTWERPEN

Arrondissement Antwerpen :

Boom	534,675
Hoboken	441,449
Pulderbosch	7,252
Zandvliet	164,075

Arrondissement Mechelen :

Beersel	27,483
Heindonk	10,578
Heist-op-den-Berg	161,223
Lippeloo	2,636
Schriek	37,799
Weert	2,609

Arrondissement Turnhout :

Gierle	1,003
Herselt	29,844
Oud-Turnhout	45,962
Varendonk	748
Vorselaar	22,580

Totaal : 1,489,916

PROVINCIE BRABANT

Arrondissement Brussel :

Bekkerzeel	622
Borchtlombeek	6,107
Buizingen	39,187
Gooik	21,322
Herne	155,519
Leerbeek	6,013
Liedekerke	119,682
Pamel	2,219
Vlezenbeek	5,220

Arrondissement Leuven :

Tielt	95,112
-------------	--------

Arrondissement Nijvel :

Tilly	588
Ophain-Bois-Seigneur-Isaac	91,733

Totaal : 543,324

Conformément à la circulaire du 29 mai 1936, ce crédit a été réparti entre les communes ayant perçu en 1935 120 centimes additionnels sur les impôts cédulaires et qui, en outre, se trouvaient dans une situation financière difficile du fait que leurs dépenses pour l'assistance publique, pendant les années 1933, 1934 et 1935, étaient plus élevées qu'en 1930, cette année pouvant être considérée comme une année normale.

Puisque le montant global des demandes dépassait le crédit de 10 millions de francs, on a observé une certaine proportion lors de la répartition; ainsi, pour chaque commune, il a été tenu compte de l'augmentation réelle des charges totales pour l'assistance publique pendant 1933, 1934 et 1935 et de la moyenne des obligations fiscales imposées aux contribuables pendant ces trois années.

Ci-après, la répartition du crédit de dix millions entre les communes nécessiteuses :

PROVINCIE D'ANVERS

Arrondissement d'Anvers :

Boom	534,675
Hoboken	441,449
Pulderbosch	7,252
Santvliet	164,075

Arrondissement de Malines :

Beersel	27,483
Heyndonck	10,578
Heyst-op-den-Berg	161,223
Lippeloo	2,636
Schriek	37,799
Weert	2,609

Arrondissement de Turnhout :

Gierle	1,003
Herselt	29,844
Vieux-Turnhout	45,962
Vaerendonck	748
Vorselaer	22,580

Total : 1,489,916

PROVINCIE DE BRABANT

Arrondissement de Bruxelles :

Beckerzeel	622
Borgt-Lombeek	6,107
Buysinghen	39,187
Goyck	21,322
Hérinnes	155,519
Leerbeek	6,013
Liedekerke	119,682
Pamel	2,219
Vlesenbeek	5,220

Arrondissement de Louvain :

Thielt	95,112
--------------	--------

Arrondissement de Nivelles :

Tilly	588
Ophain Bois-Seigneur-Isaac	91,733

Total : 543,324

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN

Arrondissement Brugge :

Blankenberge	47,660
Koolkerke	18,641
Lissewege	10,486

Arrondissement Kortrijk :

Bossuit	2,068
Gullegem	39,031
Helkijn	8,078
Herzeeuw	159,246
Heule	7,316
Hulste	2,667
Lauwe	53,173
Meenen	411,301
Luingne	41,916
Moeskroen	1,115,800
Moorseele	19,913
Wevelgem	142,436

Arrondissement Diksmuide :

Bovekerke	22,412
Klerken	6,913
Koekelare	68,487

Arrondissement Oostende :

Lombartzijde	24,699
---------------------	--------

Arrondissement Roeselare :

Moorslede	57,848
------------------	--------

Arrondissement Ieper :

Langemark	107,156
Zonnebeke	16,225

Totaal : 2,383,472

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN

Arrondissement Aalst :

Godveerdegem	25,824
Oombergen	2,278
Zarlardinghe	31,637
Wanzele	1,097

Arrondissement Oudenaarde :

Eine	24,493
Hundelgem	7,966
Mullem	897
Nedereename	29,406
Kwaremont	18,393
Sinte-Maria-Latem	12,849
Zulzike	2,744

Arrondissement Eekloo :

Maldegem	154,570
-----------------	---------

Arrondissement Gent :

Meigem	18,175
Zaffelare	43,914

Arrondissement Sint-Niklaas :

Beveren-Waas	329,627
Stekene	171,835
Temsche	307,606
Daknam	7,915

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE

Arrondissement de Bruges :

Blankenberghe	47,660
Coolkerke	18,641
Lisseweghe	10,486

Arrondissement de Courtrai :

Bossuyt	2,068
Gulleggem	39,031
Helchin	8,078
Herseaux	159,246
Heule	7,316
Hulste	2,667
Lauwe	53,173
Menin	411,301
Luigne	41,916
Mouscron	1,115,800
Moorseele	19,913
Wevelghem	142,436

Arrondissement de Dixmude :

Bovekerke	22,412
Clercken	6,913
Couckelaere	68,487

Arrondissement d'Ostende :

Lombartzijde	24,699
---------------------	--------

Arrondissement de Roulers :

Moorslede	57,848
------------------	--------

Arrondissement d'Ypres :

Langemarck	107,156
Zonnebeke	16,225

Total : 2,383,472

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE

Arrondissement d'Alost :

Godveerdegem	25,824
Oombergen	2,278
Sarlardinghe	31,637
Wanzele	1,097

Arrondissement d'Audenarde :

Eyne	24,493
Hundelgem	7,966
Mullem	897
Neder-Benaeme	29,406
Quaremont	18,393
Laethem-Sainte-Marie	12,849
Sulsique	2,744

Arrondissement d'Eecloo :

Maldegem	154,570
-----------------	---------

Arrondissement de Gand :

Meygem	18,175
Saffelaere	43,914

Arrondissement de Saint-Nicolas :

Beveren-Waes	329,627
Stekene	171,835
Tamise	307,606
Dacknam	7,915

Rupelmonde	94,471
Steendorp	9,662
<i>Arrondissement Dendermonde :</i>	
Berlare	71,924
Zelee	121,450
Totaal :	1,479,733

PROVINCIE HENEGOUWEN

<i>Arrondissement Aat :</i>	
Rebaix	1,372
<i>Arrondissement Charleroi :</i>	
Bouffoulx	123,091
Châtelet	275,289
Châtelain	528,911
Couillet	73,092
Fontaine-l'Évêque	18,196
Forchies-la-Marche	129,563
Gilly	207,956
Goutroux	26,657
Gouy-lez-Piéton	39,945
Jumet	670,542
Leernes	46,888
Lodelinsart	435,014
Monceau-sur-Sambre	110,193
Pironchamps	132,299
Presles	4,379
Ransart	49,282
Villers-Poterie	5,837
<i>Arrondissement Zinnik :</i>	
Houdeng-Aimeries	108,476
Saint-Vaast	31,828
<i>Arrondissement Doornik :</i>	
La Glanerie	9,723
Laplaigne	15,076
Lesdain	3,934
Rongy	14,401
Wattipont	5,360
Totaal :	3,067,304

PROVINCIE LUIK

<i>Arrondissement Luik :</i>	
Awirs	13,820
Horion-Hozémont	4,586
Jupille	75,001
Mons-lez-Liège	64,157
Rouvreux	11,509
Saint-Nicolas (Liège)	35,803
Sprimont	11,932
Tilleul	373,822
<i>Arrondissement Hoi :</i>	
Ben-Ahin	2,524
Borlez	2,737
Lavoir	9,813
Marchin	24,811

Rupelmonde	94,471
Steendorp	9,662
<i>Arrondissement de Termonde :</i>	
Berlaere	71,924
Zelee	121,450
Total :	1,479,733

PROVINCE DE HAINAUT

<i>Arrondissement d'Ath :</i>	
Rebaix	1,372
<i>Arrondissement de Charleroi :</i>	
Bouffoulx	123,091
Châtelet	275,289
Châtelain	528,911
Couillet	73,092
Fontaine-l'Évêque	18,196
Forchies-la-Marche	129,563
Gilly	207,956
Goutroux	26,657
Gouy-lez-Piéton	39,945
Jumet	670,542
Leernes	46,888
Lodelinsart	435,014
Monceau-sur-Sambre	110,193
Pironchamps	132,299
Presles	4,379
Ransart	49,282
Villers-Poterie	5,837
<i>Arrondissement de Soignies :</i>	
Houdeng-Aimeries	108,476
Saint-Vaast	31,828
<i>Arrondissement de Tournai :</i>	
La Glanerie	9,723
Laplaigne	15,076
Lesdain	3,934
Rongy	14,401
Wattipont	5,360
Total :	3,067,304

PROVINCE DE LIEGE

<i>Arrondissement de Liège :</i>	
Awirs	13,820
Horion-Hozémont	4,586
Jupille	75,001
Mons-lez-Liège	64,157
Rouvreux	11,509
Saint-Nicolas (Liège)	35,803
Sprimont	11,932
Tilleul	373,822
<i>Arrondissement de Huy :</i>	
Ben-Ahin	2,524
Borlez	2,737
Lavoir	9,813
Marchin	24,811

Arrondissement Verviers :

Bra-sur-Lienne	12,308
Dison	200,076

Arrondissement Borgworm :

Ciplet	6,954
--------------	-------

Totaal : 849,853

PROVINCIE LUXEMBURG

Arrondissement Aarlen :

Martelange	2,309
------------------	-------

Arrondissement Bastenaken :

Bertogne	5,262
Bovigny	3,808
Fauvillers	13,393
Flamierge	5,220
Hollange	5,070
Mabompré	2,724
Tailles (Les)	11,035
Mont	8,094
Tintange	1,369
Villers-la-Bonne-Eau	630

Arrondissement Marche :

Beffe	5,729
Hodister	12,583
Malempré	511
My	5,610
Roy	9,749
Septon	2,391
Tohogne	536
Hargimont	9,573
Vaux-Chavanne	4,658
Samrée	8,184

Arrondissement Virton :

Villers-sur-Semois	5,500
--------------------------	-------

Totaal : 123,938

PROVINCIE NAMEN

Arrondissement Dinant :

Ambly	7,582
Blaimont	1,724

Arrondissement Namen :

Balâtre	13,581
Bois-de-Villers	7,872
Gelbressée	3,967
Haltinnes	11,250

Arrondissement Philippeville :

Biesmerée	8,573
Boussu en Fagne	7,911

Totaal : 62,460

Arrondissement de Verviers :

Bra-sur-Lienne	12,308
Dison	200,076

Arrondissement de Waremme :

Ciplet	6,954
--------------	-------

Total : 849,853

PROVINCE DE LUXEMBOURG

Arrondissement d'Arlon :

Martelange	2,309
------------------	-------

Arrondissement de Bastogne :

Bertogne	5,262
Bovigny	3,808
Fauvillers	13,393
Flamierge	5,220
Hollange	5,070
Mabompré	2,724
Tailles (Les)	11,035
Mont	8,094
Tintange	1,369
Villers-la-Bonne-Eau	630

Arrondissement de Marche :

Beffe	5,729
Hodister	12,583
Malempré	511
My	5,610
Roy	9,749
Septon	2,391
Tohogne	536
Hargimont	9,573
Vaux-Chavanne	4,658
Samrée	8,184

Arrondissement de Virton :

Villers-sur-Semois	5,500
--------------------------	-------

Total : 123,938

PROVINCE DE NAMUR

Arrondissement de Dinant :

Ambly	7,582
Blaimont	1,724

Arrondissement de Namur :

Balâtre	13,581
Bois de Villers	7,872
Gelbressée	3,967
Heltinnas	11,250

Arrondissement de Philippeville :

Biesmerée	8,573
Boussu en Fagne	7,911

Total : 62,460

SAMENVATTING

Provincie :

Antwerpen...	1,489,916
Brabant...	543,324
West-Vlaanderen...	2,383,472
Oost-Vlaanderen...	1,479,733
Henegouwen...	3,067,304
Luik...	849,853
Luxemburg...	123,938
Namen...	62,460

Totaal : 10,000,000

C. — Contrôle op de gemeentelijke financies.

Het staat buiten kijf dat de nieuwe begrotingsformule en de daarmee samengaannde gemeenterekeningsformule die thans van kracht zijn, heel vast zullen bijdragen om het financiële beheer van de gemeenten gemakkelijk te volgen en te controleren en wij moeten het Departement dan ook gelukwensen om de verbetering die desaangaande is ingevoerd.

Maar wanneer we het hebben over de contrôle der gemeentefinancies, gaat het veel meer om de dagelijksche of regelmatige contrôle der gemeentelijke boekhouding.

Daar waar er thans eenvormigheid is gekomen in zake van begrotingen en rekeningen, zou ook meer eenvormigheid moeten ingevoerd worden, wat de rekenplichtigheid en boekhouding betreft, zoodat de contrôle op het dagelijksche beheer der gemeenteontvangers daadwerkelijk kunne geschieden.

Wij weten wel dat in de provinciale wet en in de gemeentewet, alsmede in de provinciale reglementen een reeks bepalingen te vinden is, waarvan de naleving bijdragen kan tot een doelmatige contrôle en dat het de gemeentebestuurders zelf vrij staat aanvullende maatregelen te treffen.

Dit alles neemt echter niet weg, dat zelfs in zeer groote gemeenten verduisteringen vanwege gemeenteontvangers zijn aan 't licht gekomen.

Het gaat er echter vooral om, zooals onze achtbare Collega de heer de Winde schreef in zijn verslag over de begroting van 1933, « het gemeentelijk bezit te bevestigen tegen de nalatigheid van haar bestuurders en de sluwheid van de gemeentesecretarissen en gemeenteontvangers ».

» Sedert eenige jaren, is het aantal oneerlijke ontvangers en nalatige bestuurders steeds maar toegenomen. Men staat niet alleen voor verduisteringen waarvan men den weerklank in de dagbladen vindt, maar ook voor de missingen welke bij het overlijden van de ontvangers aan het licht komen. »

De Inspecteurs van het Departement, die niet betrekking tot den financiëleen nood der gemeenten ter plaatse onderzoekingen hebben gedaan, zouden hierover heel wat verbluffende zaken kunnen mededeelen.

Naar onze meening, moet de hoogere overheid rechtstreeks en gestadig ingrijpen door middel van een besten-

RECAPITULATION

Province :

Anvers...	1,489,916
Brabant...	543,324
Flandre Occidentale...	2,383,472
Flandre Orientale...	1,479,733
Hainaut...	3,067,304
Liège...	849,853
Luxembourg...	123,938
Namur...	62,460

Total : 10,000,000

Contrôle sur les finances communales.

Il est incontestable que la nouvelle formule budgétaire actuellement en vigueur et la formule pour les comptes communaux qui s'y rattache contribueront beaucoup à faciliter le contrôle de la gestion financière des communes, et il y a lieu de féliciter le Département pour l'amélioration réalisée à cet égard.

Mais quand nous parlons du contrôle des finances communales, il s'agit bien plus du contrôle journalier ou régulier de la comptabilité communale.

S'il est vrai qu'on a obtenu actuellement de l'uniformité en matière de budgets et de comptes, il faudrait cependant réaliser également plus d'uniformité en ce qui concerne la comptabilité, de façon à pouvoir réaliser effectivement le contrôle de la gestion journalière des receveurs communaux.

Nous n'ignorons pas que les lois provinciale et communale, ainsi que les règlements provinciaux, contiennent une série de dispositions dont l'application peut contribuer au contrôle efficace, et qu'il est loisible aux administrateurs communaux de prendre des mesures complémentaires.

Ceci n'empêche pas cependant que l'on a découvert, même dans de très grandes communes, des malversations de la part de receveurs communaux.

Mais il s'agit surtout, comme l'a dit notre honorable collègue M. de Winde dans son rapport sur le budget de 1933, « de garantir l'avoir communal contre la négligence de ses administrateurs et la félonie des secrétaires et des receveurs communaux ».

« Depuis quelques années, le nombre des receveurs malhonnêtes et des administrateurs négligents n'a fait qu'augmenter. L'on ne se trouve pas seulement devant des détournements, dont on entend l'écho dans les journaux, mais aussi devant des erreurs qui sont découvertes au décès des receveurs. »

Les inspecteurs du Département qui, en corrélation avec la détresse financière des communes, ont fait des enquêtes sur place, pourraient faire à cet égard des révélations ahurissantes.

A notre avis, l'autorité supérieure doit intervenir directement et continuellement, au moyen d'un contrôle per-

dige contrôle. Een in gemeentelijke comptabiliteit ervaren ambtenaar per provincie zou volstaan. Deze zou onverwachts naar deze of gene gemeente door den Gouverneur kunnen gezonden worden, ten einde de boekhouding na te gaan en tevens ook de gemeenteontvangers op hun hoede te stellen tegen het zelfs tijdelijk gebruik van geld der gemeenten, voor andere doeleinden dan deze waarvoor het bestemd is.

Ten einde een volledig beeld te kunnen geven van wat door het Departement op stuk van contrôle der gemeentelijke financies en boekhouding reeds werd gedaan, heeft Uw verslaggever daarover nadere inlichtingen gevraagd.

Op onze vragen daaromtrent werden ons volgende gegevens verstrekt :

Het toezicht van het Departement van Binnenlandsche Zaken op de gemeentefinanciën is mogelijk, dank zij de bepalingen der gemeentewet welke hetzij de uitvoering van sommige beslissingen van gemeenteraden van 's Konings goedkeuring doen afhangen, hetzij aan den Koning bevoegdheid verleen om andere beslissingen te wijzigen.

Deze bepalingen zijn hoofdzakelijk :

Art. 77 in fine en art. 144 (art. 1 van het Koninklijk besluit van 10-November 1934) krachtens dewelke de provinciegouverneur bij den Koning beroep kan aantekenen tegen de goedkeuring der gemeentebegrotingen en rekeningen door de Bestendige deputatie en deze begrotingen en rekeningen dientengevolge door den Koning voorgoed kunnen vastgesteld worden.

Art. 76, 5°, luidens hetwelk de invoering, de wijziging of de afschaffing van de gemeentebelastingen door den Koning moet goedgekeurd worden.

Art. 76, 1° en 4°, krachtens dewelke dezelfde goedkeuring o. m. vereischt wordt voor leeningen en het aankopen van onroerende goederen.

**

Het is dus op deze wetsbepalingen dat het Departement zijn contrôle op de gemeentefinanciën tot dusver heeft doen steunen en dit ook verder zal moeten doen.

Zijn werking op dit gebied heeft zich geuit door volgende maatregelen :

A. *In zake begrotingen.* — I. Voorstellen tot wijziging van ettelijke door de Bestendige deputaties goedgekeurde gemeentebegrotingen, met het oog hetzij op de schrapping van kredieten voor onnoodige of overdreven uitgaven, op het inschrijven van kredieten voor verplichte uitgaven, op de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht door normale middelen in plaats van door buitengewone, zooals voorzien.

II. Onderzoek ter plaatse telkens een op de heffing van meer dan 100 opcentiemen gesteunde begroting in verband met een of ander punt niet naar behooren schijnt vastgesteld

manent. Un fonctionnaire par province, spécialisé en matière de comptabilité communale, pourrait suffire.

Celui-ci pourrait être envoyé à l'improviste par le Gouverneur dans telle ou telle commune, afin d'examiner la comptabilité et en même temps mettre en garde les receveurs communaux contre l'emploi, même temporaire, des fonds communaux à d'autres fins que celles auxquelles ils sont destinés.

Afin de donner un aperçu complet de ce que le Département a déjà réalisé en matière de contrôle des finances et de la comptabilité communales, votre rapporteur a demandé des renseignements à ce sujet.

En réponse à nos demandes, on nous a communiqué les données suivantes :

Le contrôle du Département de l'Intérieur sur les finances communales est possible grâce aux dispositions de la loi communale qui, ou bien subordonnent l'exécution de certaines décisions des conseils communaux à l'approbation royale, ou bien habilite le Roi à modifier d'autres décisions.

Ces dispositions sont surtout :

L'article 77 in fine et l'article 144 (l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 novembre 1934) en vertu desquels un recours au Roi est ouvert au Gouverneur de la province contre l'approbation par la Députation permanente des budgets et comptes communaux, et en vertu desquels par conséquent ces budgets et comptes peuvent être arrêtés définitivement par le Roi.

L'article 76, 5°, en vertu duquel l'établissement, le changement ou la suppression des impositions communales sont soumis à l'approbation du Roi.

L'article 76, 1° et 4°, qui exige la même approbation notamment pour les emprunts et les acquisitions d'immeubles.

**

Voilà donc les dispositions légales sur lesquelles le Département a basé jusqu'à présent son contrôle des finances communales et sur lesquelles il devra le baser également à l'avenir.

Son activité en ce domaine s'est traduite dans les mesures suivantes :

A. *En matière de budgets.* — I. Propositions tendant à modifier plusieurs budgets communaux approuvés par les Députations permanentes, soit en vue de la suppression de crédits pour des dépenses inutiles ou exagérées, de l'inscription de crédits pour des dépenses obligatoires, ou de la réalisation de l'équilibre budgétaire par des moyens ordinaires, au lieu des moyens extraordinaires prévus.

II. Enquête sur place chaque fois qu'un budget, basé sur la perception de plus de 100 centimes additionnels, semble ne pas avoir été arrêté comme il faut sur l'un ou

te zijn geweest. Zelfs indien dergelijk onderzoek niet de hervorming der begroting voor gevolg heeft, dan biedt liet dit onbetwistbaar nut dat er aan de plaatselijke overheid nuttige wenken kunnen gegeven worden voor de toekomst en dat het Departement, dank zij de opgedane ondervinding, in 't vervolg niet alleen een zekerder oordeel zal kunnen vellen over de voorstellen van de bezochte gemeenten, doch bovendien zijn inzicht in de vereischten eener afdoende controle verruimt en hiervan te gepasten tijde zal kunnen gebruik maken.

III. Er is aan al de gemeenten van het Rijk voorgeschreven geworden hare begrotingen volgens een zelfde type op te maken. Het belang hiervan in verband met het rationeel toezicht op iedere begroting afzonderlijk en met de vergelijkende algemeene studie der gemeentefinanciën kan nauwelijks worden overschat.

B. *Op stuk van belastingen.* — Dank zij de herinrichting van den Dienst der Provincie- en Gemeentezaken, kan er thans voor alle gemeenten en voor iedere belasting, en meer in het bijzonder voor de belangrijkste derzelve (opcentiemen, straatbelasting, nijverheidsbelastingen), nagegaan worden of de financieele toestand de heffing er van rechtvaardigt.

C. *Op stuk van leeningen en aankopen.* — Door dezelfde oorzaak kan het Departement thans, alvorens voor te stellen dat deze verrichtingen zouden toegelaten worden, nauwkeurig onderzoeken of de verplichtingen welke hieruit voor de gemeenten zullen voortvloeien hare krachten niet te boven gaan.

*
**

Het is volgens deze richtlijnen dat het Departement, gedurende het dienstjaar 1936, zijn toezicht op de gemeentefinanciën heeft georganiseerd; de hoofdtrekken dezer organisatie zullen behouden blijven.

In de jongste maanden, zijn er bovendien maatregelen genomen waarvan de toepassing, van 1937 af, hare gevolgen zal doen gevoelen.

In verband hiermede zijn, in de eerste plaats, te vermelden de onderrichtingen van 10 September II. waarbij aan al de gemeenteontvangers een eenvormige en rationeele boekhouding wordt voorgeschreven, welk niet alleen den gemeenteontvangers moet toelaten, te allen tijde, zonder moeite, het tegoed der gemeente vast te stellen, maar ook het driemaandelijksch kastoezicht, bij artikel 98 der Gemeentewet bevolen, zal vergemakkelijken. Moest het naderhand blijken dat er benevens vermeld kastoezicht een bijkomende regelmatige controle voor de hogere overheid wenschelijk is, dan zal de nieuwe wijze van boekhouding hiervoor ten zeerste bevorderlijk zijn.

Ook wat de gemeenterekeningen betreft, voor dewelke eveneens reeds vroeger een eenvormig type is voorgeschreven geworden, wordt er een verscherping van het toezicht door het departement voorzien. Er zullen eerlang onderrichtingen gegeven worden met het doel te beletten

l'autre point. Même si une telle enquête n'a pas pour conséquence de modifier le budget, elle présente l'utilité incontestable que des conseils utiles pour l'avenir peuvent être donnés aux autorités locales et que le département, grâce à l'expérience acquise, pourra à l'avenir non seulement se prononcer avec plus de certitude sur les propositions des communes visitées, mais en outre élargir sa conception des exigences d'un contrôle efficace, dont il pourra tirer profit en temps opportun.

III. Il a été prescrit à toutes les communes du Royaume d'établir leurs budgets sur le même type. L'intérêt de cette innovation pour le contrôle rationnel de chaque budget en particulier et pour l'étude générale comparée des finances communales, pourra difficilement être surestimé.

B. *En matière d'impôts.* — Grâce à la réorganisation du Service des Affaires provinciales et communales, il y a un moyen actuellement de vérifier pour toutes les communes et pour chaque imposition et en particulier pour les principales d'entre elles (centimes additionnels, voirie, taxes industrielles) si la situation financière en justifie la perception.

C. *En matière d'emprunts et d'acquisitions.* — Pour la même raison, le département peut, à l'heure actuelle, avant de proposer de permettre ces opérations, examiner attentivement si les obligations qui en découleront pour les communes ne dépassent pas leurs moyens.

*
**

C'est en suivant ces directives que le département a organisé, pendant l'exercice 1936, son contrôle sur les finances communales; les grandes lignes de cette organisation seront maintenues.

Ces derniers mois, on a pris en outre des mesures dont l'application fera sentir ses effets à partir de 1937.

A cet égard, il y a lieu de citer, en premier lieu, les instructions du 10 septembre dernier prescrivant à tous les receveurs communaux une comptabilité rationnelle et uniforme, qui ne doit pas seulement permettre aux receveurs communaux de déterminer en tout temps et sans peine l'encaisse de la commune, mais qui facilitera également le contrôle trimestriel de la caisse, ordonné par l'article 98 de la loi communale. Si plus tard, outre ce contrôle de la caisse, un contrôle régulier complémentaire devait paraître souhaitable à l'autorité supérieure, la nouvelle comptabilité le faciliterait hautement.

Egalement en ce qui concerne les comptes communaux, pour lesquels un type uniforme a déjà été prescrit antérieurement, le département prévoit une accentuation du contrôle. A bref délai, des instructions vont être données en vue d'empêcher que les modifications apportées par le

dat de wijzigingen door den Koning aan gemeentebegrotingen toegebracht zouden worden te niet gedaan door het opnemen van niet veroorloofde uitgaven in de rekeningen.

**

De sedert de wet van 22 Januari 1931, waarbij alle wettelijke beperkingen omtrent het bedrag der gemeentelijke opcentiemen opgeheven werden, is de noodwendig geworden uitbreiding van het toezicht op de financiële verrichtingen der gemeenten, vooral mogelijk geworden dank zij bovenvermeld Koninklijk besluit van 10 November 1934. Sedertdien, heeft het departement een wettelijk wapen aan de hand om in de laatste instantie te beslissen over alle niet verplichte uitgaven en heeft het zijn diensten derwijze ingericht dat er bestendig het oog kan worden gehouden op de bijzonderste onderdelen der gemeentefinanciën. De gevolgen hiervan zijn niet alleen te meten aan het aantal door het toedoen van het departement hervormde begrotingen, verminderde belastingen, geweigerde leeningen, enz... doch zij bestaan voor een groot deel in het groeiende bewustzijn der gemeentebesturen dat hunne financiële verrichtingen aan eene steeds meer om zich heen vallende controle zijn onderworpen en in de daaruitvloeiende aansporing tot een voorzigtiger en degeelijker beleid.

Ten slotte, past het hierop nadruk te leggen dat de organisatie van bedoeld toezicht, in zijn nieuwen vorm pas sedert twee jaar ingevoerd, nog vatbaar is voor verbeteringen, waarvan de noodzakelijkheid en de aard evenwel slechts dank zij de verdere uitoefening van de reeds bestaande controle zullen aan het licht treden.

D. — *De omslagkas voor het gemeentepersoneel.*

Door de wet van 25 April 1933, de Koninklijke besluiten van 27 December 1933 en van 30 December 1933, wordt aan het gemeentepersoneel een pensioenstatuut verleend, waarover het personeel redenen heeft tevreden te zijn, wanneer het de uitgaven van dit statuut in de praktijk zal hebben kunnen nagaan.

Bij de toepassing van het statuut, doen zich echter begrijpelijkerwijze gevallen voor, die een kleine rechtzetting noodzakelijk maken.

Zoc willen wij hier wijzen op den toestand van de tijdelijke arbeiders die moeten aansluiten bij de kas.

Die werklieden zijn tot nog toe steeds onder de toepassing gevallen der algemeene wet op de ouderdomspensioenen. Eens aangesloten bij de omslagkas wordt, krachtens artikel 86 van het Koninklijk besluit van 30 December 1933, het activa dat bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas werd gevormd, overgedragen naar de omslagkas.

Wanneer er van die werklieden, na enkele jaren of na slechts één jaar, worden ontslagen uit gemeentedienst, verliezen zij hun ouderdomspensioen gezien nergens wordt bepaald dat bij die onderstelling het activa bij de kas terug wordt overgedragen naar de Spaar- en Lijfrentekas.

Roi aux budgets communaux ne soient neutralisées par l'inscription dans les comptes de dépenses non autorisées.

**

Le développement du contrôle sur les opérations financières des communes, rendu nécessaire depuis la loi du 22 janvier 1931 supprimant toutes les limitations légales du taux des centimes additionnels communaux, devint surtout possible grâce à l'arrêté royal précité du 10 novembre 1934. Depuis lors, le département dispose d'une arme légale pour se prononcer en dernière instance sur toutes les dépenses non obligatoires et il a organisé ses services de telle sorte qu'il y a moyen de surveiller constamment les éléments principaux des finances communales. Il ne faut pas seulement en voir les conséquences dans le nombre des budgets réformés par le fait du département, des impôts diminués, des emprunts refusés, etc., mais elles résident en grande partie dans le fait que les administrations communales se rendent de plus en plus compte de ce que leurs opérations financières sont soumises à un contrôle toujours plus étendu et dans le stimulant qui en résulte pour une gestion plus prudente et plus efficace.

Enfin il y a lieu de souligner que l'organisation de ce contrôle, réalisé sous sa forme nouvelle, il y a deux ans à peine, est susceptible d'améliorations, dont la nécessité et la nature cependant n'apparaîtront que grâce à l'application du contrôle existant.

D. — *Caisse de répartition du personnel communal.*

Par la loi du 25 avril 1933, les arrêtés royaux des 27 décembre 1933 et 30 décembre 1933, le personnel communal a été doté d'un statut des pensions dont il aura des raisons d'être satisfait, une fois qu'il aura pu en apprécier les résultats pratiques.

Dans l'application du statut, il se présente cependant, ainsi qu'il peut se concevoir, certains cas pour lesquels une petite mise au point est nécessaire.

Ainsi nous voulons attirer l'attention sur la situation des ouvriers temporaires qui doivent s'affilier à la Caisse de répartition.

Jusqu'à présent, ces ouvriers tombaient toujours sous l'application de la loi générale sur les pensions de vieillesse. Dès l'affiliation à la Caisse de répartition, l'actif constitué à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite est, conformément à l'article 86 de l'arrêté royal du 30 décembre 1933, transféré à la Caisse de répartition.

En cas de licenciement de ces ouvriers par la commune, après quelques années ou même après une seule année d'utilisation, ils perdent tout ce qu'ils ont versé pour leur pension de vieillesse, étant donné qu'il n'est stipulé nulle part que dans cette éventualité l'actif existant à la Caisse de répartition doit être retransféré à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Mits een kleine wijziging in den tekst van artikel 86 van het Koninklijk besluit van 30 December 1934, kan die belangrijke leemte worden hersteld.

Aangezien het groote belang van deze rechtzetting voor honderden en honderden gemeentearbeiders, durft Uw verslaggever aandringen op spoedige regeling van deze kwestie.

We mochten vernemen vanwege het departement, dat het vraagstuk waarover hier sprake ter studie ligt en dat binnen afzienbaren tijd een wetsontwerp tot regeling van den aangeklaagden toestand zal kunnen neergelegd worden.

III. — Hervormingen.

A. — *Coördinatie en herziening der gemeentel- en provinciale wet.*

Meermalen werd er in het Parlement reeds op gewezen, dat ons gemeentel- en provinciale wetten niet meer aangepast zijn aan de zoo grondig veranderde tijdsomstandigheden en aan de eischen die het leven in een modern opgevat gemeentelijk en provinciaal bestuur stelt.

Anderzijds, is het echter niet min dringend over te gaan tot een coördinatie van de wetgeving welke vooral het bestuur der gemeenten betreft.

Onze gemeentewet is honderd jaar oud. Sedert de afkondiging van den oorspronkelijken tekst, op 30 Maart 1836, heeft zij heel wat wijzigingen ondergaan; de gemeentewet in 1927 uitgegeven door Guyot telt 24 wijzigende wetten tot 1914; 5 van 1918 tot 1927; en wanneer men goed wilde uitzien, zou men er nog wel andere vinden.

Daar buiten, zijn er nog heel wat wetten die, wel is waar, niet in den tekst der gemeentewet zijn opgenomen, maar toch de gemeenten aanbelangen, zoo de kieswetten en wetten op de cedulaire belastingen. In zijn commentaar over de gemeentewet, uitgegeven in 1921, haalt Biddaer niet minder dan 115 wetten en Koninklijke besluiten aan, verschenen tusschen 1918 en 1921, die de gemeentebesturen aanbelangen (Macar : *Institutions Communales*).

En met hoeveel is het aantal van die wetten die voor de gemeenten eveneens bindend zijn en hun werkkring verzwaren en verruimen, nog niet aangegroeid door den vloed der besluit-wetten die, krachtens de bijzondere machten, door de verschillende regeeringen zijn genomen in de jongste drie jaar.

Waar zou nu de gemeentesecretaris of gemeentebestuurder te vinden zijn, die uit dergelijk doolhof van wetten en besluiten, zonder de Ministerieele rondzendbrieven en provinciale verordeningen te noemen, kan geraken? Zelfs specialisten bekennen, dat ze soms heel wat moeite hebben om uit dien chaos te geraken!

Het repertorieeren en samenschakelen van de wetgeving in zake gemeenten dringt zich dan ook op in het belang van den goeden gang en de regelmatige werking van onze gemeentebesturen.

Deze coördinatie zou echter, naar onze bescheiden meening, dienen vooraf gegaan door een bestuurlijke hervorming van provincie en gemeenten. Onze beide wetten, pro-

Cette lacune importante peut être corrigée moyennant une légère modification au texte de l'article 86 de l'arrêté royal du 30 décembre 1933.

Etant donnée la grande importance de cette rectification pour nombre de centaines d'ouvriers communaux, votre rapporteur se permet d'insister en vue de la régularisation d'urgence de cette question.

Nous avons pu apprendre de la part du Département que le problème dont question ci-dessus est à l'étude et que, dans un temps appréciable, un projet de loi sera déposé en vue de remédier à la situation incriminée.

III. — Réformes.

A. — *Coordination et revision des lois communale et provinciale.*

A plusieurs reprises déjà, l'opinion a été émise au Parlement que nos lois communale et provinciale ne sont plus adaptées aux circonstances profondément changées de notre époque ni aux exigences imposées par la vie actuelle, dans une administration communale ou provinciale de conception moderne.

D'autre part, il n'est pas moins urgent de procéder à la coordination de la législation intéressant surtout l'administration des communes.

Notre loi communale date d'un siècle. Depuis la promulgation de son texte original, le 30 mars 1836, elle a subi pas mal de modifications; la loi communale, éditée en 1927 par Guyot, compte 24 lois modificatives jusqu'en 1914; 5, de 1918 à 1927, et, si l'on voulait y regarder de plus près, on en trouverait encore davantage.

En outre, il existe toute une quantité de lois non insérées, il est vrai, dans le texte de la communale, mais intéressant cependant les communes, telles que les lois électorales et les lois concernant les contributions cédulaires. Dans son commentaire de la loi communale, édité en 1921, M. Biddaer ne cite pas moins de 115 lois et arrêtés royaux, parus entre 1918 et 1921, intéressant les administrations communales (Macar, *Institutions communales*).

Et de combien ne s'est accru le nombre de lois également d'application aux communes, de nature à alourdir et étendre leur champ d'action, par l'afflux des arrêtés-lois promulgués dans le cours de ces trois dernières années par les différents gouvernements en vertu des pouvoirs spéciaux.

Où pourrait-on trouver, à l'heure actuelle, le secrétaire communal ou l'administrateur communal en mesure de se diriger dans ce labyrinthe de lois et d'arrêtés, sans faire état des circulaires ministérielles et provinciales? Des spécialistes même doivent reconnaître qu'ils ont parfois bien de la peine à sortir de ce chaos.

La nécessité de répertorier et de coordonner la législation relative aux communes s'impose dès lors dans l'intérêt de la bonne marche et du fonctionnement normal de nos administrations communales.

Cette coordination devrait cependant, à notre humble avis, être précédée d'une réorganisation administrative dans les provinces et communes. Nos deux lois, provin-

vinciale en gemeente wet moeten worden aangepast en herzien « niet, vooruitzicht en voorzichtigheid en rekening houdende met onze nationale tradities » (M. Pierlot).

Door de besluit-wet van 17 Augustus 1933, werden reeds verschillende zeer prijzenswaardige hervormingen ingevoerd, betreffende de uitbreiding der macht van de Gouverneurs.

De besluit-wet van 10 November 1934 voerde het regime in der gewestelijke ontvangers.

Er moet echter verder op den weg der hervormingen worden voortgegaan.

Sedert de afkondiging onzer gemeentewet, is het sociaal en economisch uitzicht van ons land grondig gewijzigd en die wijziging heeft harden terugslag op het administratief leven.

Zou men b.v. het beginsel der gemeentelijke zelfstandigheid, opgevat in 1836, niet verraden, moest men ze toepassen op een entiteit gevormd door de samensmelting der 17 gemeenten van Groot-Brussel ?

De verouderde teksten moeten uit de gemeentewet verdwijnen, de administratieve methoden moeten worden herzien om tot een beter en minder kostelijk rendement te komen, en tot een vlugger afwikkelen der zaken.

Wat we zegden over de gemeenten is, *mutatis mutandi*, ook waarheid voor de provincies. Wanneer b.v. de wetgever destijds zeer belangrijke functies toevertrouwde aan de Bestendige deputaties, terzake van administratieve controle en opeigenlijke bevoegdheden, waren deze bestuurscolleges in staat die te vervullen.

Dat is nu minder het geval en zeer zou men de gedachte en het inzicht van den wetgever verraden, moest men het bedrieglijke kader dat hij heeft gemaakt, ongewijzigd behouden.

Dit werk van hervorming zou dienen toevertrouwd aan een Koninklijken Commissaris die de verschillende vraagstukken op provinciaal en gemeentelijk terrein zou bestudeeren, en die zich dan ook met de coördinatie der wetteksten en wettelijke beschikkingen zou kunnen bezighouden.

B. — Het vraagstuk der burgemeesters-ambtenaren.

Een der hervormingen, die af en toe eens het hoofd opsteekt met betrekking tot het beheer onzer gemeenten, is het invoeren, in onze gemeentewet, van het begrip : burgemeester-ambtenaar.

Hierdoor wordt bedoeld, naar het voorbeeld van Nederland en Duitschland, van onze burgemeesters, bezoldigde ambtenaars te maken en aldus de functie van burgemeester te onttrekken aan het spel der lokale politieke driften en drukking.

In een rede die de achtbare Heer Rubbens, Minister van Koloniën te Dendermonde hield op Zondag 11 October 1936, zegde hij over deze kwestie, sprekende over hervormingen :

« Voor wat de Gemeente betreft, hier wensch ik verandering te zien nog voor de aanstaande verkiezingen. Zie hoe ellendig de strijd is in de gemeenten. De burgemeesters zijn gemeentehoofden, hebben een grooter taak dan in de negentiende eeuw. Velen zijn onbevoegd. In Holland is de

vinciale et communale, doivent être adaptées et révisées « en ayant en vue l'avenir, en usant de prudence et en s'inspirant de nos traditions nationales » (M. Pierlot).

Par l'arrêté-loi du 17 août 1933, quelques très louables réformes ont déjà été réalisées en ce qui concerne l'extension des pouvoirs des gouverneurs.

L'arrêté-loi du 10 novembre a instauré le régime des receveurs régionaux.

Il convient cependant de pousser plus loin sur le chemin des réformes.

Depuis la promulgation de notre loi communale, l'aspect social et économique de notre pays s'est modifié de fond en comble, et cette modification a eu sa répercussion sur la vie administrative.

Ne serait-ce trahir, par exemple, le principe de l'autonomie communale, conçu en 1836, si l'on devait en faire l'application à l'entité constituée par la fusion des 17 communes du Grand-Bruxelles ?

Les textes surannés doivent disparaître de la loi communale, les méthodes administratives doivent être révisées en vue d'arriver à un rendement meilleur et moins coûteux ainsi qu'à une expédition plus rapide des affaires.

Ce que nous venons de dire des communes, s'applique, *mutatis mutandis*, aux provinces. Lorsque, par exemple, le législateur confia naguère des fonctions très importantes aux députations permanentes en matière de contrôle administratif et d'attributions contentieuses, ces collèges administratifs étaient en mesure de les remplir.

Cela est actuellement moins le cas, et l'on trahirait la conception et l'intention du législateur si l'on maintenait inchangé le cadre trompeur par lui établi.

Ce travail de réorganisation devrait être confié à un Commissaire royal qui serait chargé de l'étude des différents problèmes en matière provinciale et communale et qui pourrait s'occuper alors aussi de la coordination des textes de lois et de dispositions législatives.

B. — Le problème des bourgmestres-fonctionnaires.

L'introduction, dans notre loi communale, de la notion du bourgmestre-fonctionnaire est une des réformes dont il est fait état, de temps en temps, à propos de l'administration de nos communes.

Elle vise, à l'exemple de la Hollande et de l'Allemagne, à faire de nos bourgmestres des fonctionnaires rémunérés, de façon à soustraire ainsi leur fonction au jeu des passions politiques et des pressions locales.

Dans le discours prononcé à Termonde, le dimanche 11 octobre 1936, l'honorable Ministre des Colonies, M. Rubbens, s'exprima, à ce sujet, comme suit, en parlant de réformes :

« En ce qui concerne la commune, ici je désire encore voir intervenir du changement avant les prochaines élections. Voyez combien misérable est la lutte dans les communes. Les bourgmestres sont les chefs de la commune, leur tâche est plus étendue qu'au dix-neuvième siècle.

burgemeester een afgevaardigde der Regeering, hij wordt niet gekozen afhankelijk van den gemeenteraad. Zulke hervorming wenschen we. »

Laat ons even nagaan, welk karakter het burgemeestersambt heeft in ons gemeenterecht en het Nederlandsch gemeenterecht, waaruit we dan zullen kunnen opmaken, dat de hervorming die we vooropstellen willen, niet zooveel moeilijkheden kan bijbrengen als sommigen zich wel inbeelden.

« De Burgemeester is in de gemeente de man der gemeente en tevens de hand der Regeering. » Op deze kernachtige wijze duidde de Nederlandsche Minister Thorbecke, de schepper der Nederlandsche Gemeentewet, het tweeslachtig karakter van het burgemeestersambt aan.

Ook in België is dit waar. Daaruit volgt dat hij belast is, enerzijds, met de leiding van de gemeentehuishouding, en, anderzijds, met talrijke en gewichtige opdrachten van het hoofdbestuur.

De Burgemeester, hij moge handelen als hoofd der gemeente of als vertegenwoordiger der Regeering, is een « openbaar ambtenaar » in den zin die op Staatsrechtelijk gebied aan deze uitdrukking wordt gehecht.

Bij arrest van 21 April 1892 (*Pas.* 1892, I, 208 — *Best. Tijds.* 1893, bl. 214), besliste het Verbrekingshof dat, « de hoedanigheid van openbaar ambtenaar eigenlijk alleen behoort aan de personen, waaraan, bij rechtstreeksche of onrechtstreeksche opdracht der wet, de uitoefening van een deel der openbare macht is toevertrouwd ».

In ons land heeft dus de burgemeester de hoedanigheid van openbaar ambtenaar in den juridischen zin van het woord, doch hij geniet geen jaarwedde.

In Nederland handelt titel III der gemeentewet over den burgemeester.

De Burgemeester wordt door de Koningin benoemd voor den tijd van zes jaren (art. 65). Vooraleer zijn *betrekking* te aanvaarden, moet hij volgenden eed (verklaring en belofte) van zuivering hebben afgelegd: « Ik zweer (verklaar), dat ik, om tot burgemeester benoemd te worden, directelijk of indirectelijk, aan geen persoon, onder wal naam of voorwendsel ook, eenige giften of gaven heb beloofd of gegeven heb. Ik zweer (beloof) dat ik om iets hoegenaamd in deze *betrekking* te doen of te laten, van niemand hoegenaamd eenige beloften of geschenken aannemen zal, directelijk of indirectelijk. Zoo waarlijk helpe mij God almachtig! » (Dat verklaar en belooft ik!) (art. 71).

Hij geniet een jaarwedde, die door de Gedeputeerde Staten, nadat de raad is gehoord, onder goedkeuring der Koningin, wordt vastgesteld.

Behalve die jaarwedde geniet hij, onder welke benaming ook, geenerlei inkomen uit de gemeentekas, dan de wedde van secretaris, zoo hij daartoe is benoemd, en eene bezoldiging als ambtenaar van den burgerlijken stand, zoo hij daartoe is benoemd en hem als zoodanig eene bezoldiging is toegekend (art. 80).

Ten aanzien van de wedde van den burgemeester, valt op te merken dat zij ten laste komt van de gemeentelijke begroeting (art. 73).

Nombre d'entre eux sont incompetents. En Hollande, le bourgmestre est le délégué du gouvernement; son élection ne dépend pas du conseil communal. Nous souhaitons pareille réforme ».

Examinons brièvement quelle est la nature des fonctions de bourgmestre dans notre droit communal et dans le droit communal néerlandais, afin de pouvoir en déduire, par la suite, que la réforme que nous désirons mettre en avant ne peut créer autant de difficultés que d'aucune se le figurent.

« Dans la commune, le bourgmestre est, en même temps, l'homme de la commune et le bras du Gouvernement ». La dualité de caractère de la fonction de bourgmestre a été esquissée, de cette façon, par le Ministre néerlandais Thorbecke, auteur de la loi communale hollandaise.

Il en est également ainsi en Belgique. De là s'ensuit qu'il est chargé, d'une part, de la direction de la gestion communale et, d'autre part, des missions multiples et importantes de l'administration centrale.

Le bourgmestre agissant, soit comme chef de la commune, soit comme représentant du Gouvernement, est un « fonctionnaire public » dans le sens attaché à cette expression en matière de droit politique.

Par arrêt du 21 avril 1892 (*Pass.*, 1892, I, 208; *Rev. adm.*, 1893, p. 214), la Cour de Cassation a décidé que « la qualité de fonctionnaire public n'appartient, en propre, qu'aux personnes investies, par délégation médiate ou immédiate de la loi, de l'exercice d'une portion de la puissance publique ».

Dans notre pays, le bourgmestre possède donc la qualité de fonctionnaire public dans le sens juridique du mot, mais il ne bénéficie pas d'un traitement.

En Hollande, le titre III de la loi communale traite du bourgmestre.

Le bourgmestre est nommé par la Reine pour une période de six ans (art. 65). Avant d'accepter son poste, il doit avoir prêté le serment décisoir (attestation et promesse) suivant: « Je jure (déclare) qu'en vue de ma nomination de bourgmestre je n'ai, ni directement, ni indirectement, à aucune personne, sous quelque nom ou prétexte, promis ni procuré des dons ou présents. Je jure (promets) que pour faire ou ne pas faire quoi que ce soit en cet emploi, je n'accepterai de qui que ce soit la moindre promesse ni présent, ni directement ni indirectement. Ainsi m'aide le Dieu tout puissant ». (Je le déclare et le promets.) (Art. 71.)

Il bénéficie d'un traitement annuel fixé par les Etats de la Députation, le conseil entendu, sous l'approbation de la Reine.

En dehors de ce traitement, il ne bénéficie, sous quelque dénomination que ce soit, d'aucun revenu de la caisse communale sauf le traitement de secrétaire, s'il est nommé à cet emploi, et une rémunération en tant que fonctionnaire de l'état civil, s'il est pourvu d'une nomination de l'espèce et s'il lui est attribué un traitement en cette qualité (art. 80).

En ce qui concerne le traitement du bourgmestre, il convient de remarquer que celui-ci est à charge du budget communal (art. 73).

In de door de Koningin aan te wijzen gemeenten van 5,000 zielen en daar beneden wordt de bediening van secretaris door den burgemeester bekleed (art. 2).

Dezelfde persoon kan zijn burgemeester, of secretaris, of ontvanger van meer dan ééne gemeente mits de bevolking van geene dier gemeenten 5,000 zielen te boven ga, de gemeenten aan elkander grenzen, en haar gezamenlijk zielen-tal 10,000 niet overtreffe (art. 3).

Waarom wordt in Nederland de burgemeester-ambtenaar door de Kroon benoemd zonder tusschenkomst van den Gemeenteraad ?

Aangezien door de meeste bevoegde Nederlandsche auteurs in gemeenterecht de burgemeester wordt aangezien als een bestuursorgaan, werd door sommigen de meening verdedigd dat de Gemeenteraad als orgaan der burgers, wel een aanbeveling mocht doen bij de Kroon op stuk van benoeming van den burgemeester, mits de Kroon vrij te laten al of niet van de aanbeveling van den Raad rekening te houden.

Daartegen werd aangevoerd dat zulks in strijd was met de Nederlandsche grondwet, doch afgezien van dit geschilpunt heeft de Staatscommissie voor herziening van de Gemeentewet zich uitgesproken tegen beperking van de vrijheid van de Kroon.

De Staatscommissie voor herziening van de gemeentewet « vreesde dat anders de benoeming van den burgemeester licht inzet van een partijstrijd zou worden, met het vrij zeker gevolg dat hij, voor wien alles aankomt op de wijze, waarop hij in de gemeente word geïntroduceerd, moet beginnen met het wantrouwen te bezweren van wie op een anderen hun zinnen hadden gezet. De gekozen burgemeester zou licht, zoo niet zeker, partijman worden, terwijl de eerste eisch bij den burgemeester is, dat hij dit tot geen prijs zij. Wel erkent de commissie, dat ook een Minister, die de voordracht tot de benoeming doet, zich door partij-inzichten kan laten leiden; wel geeft zij indirect toe, dat bij een benoeming met de politieke kleur van de meerderheid in de gemeente rekening mag en moet gehouden worden, maar — voegt zij hieraan toe — « de band tusschen de partij waartoe de burgemeester behoort en hem zal anders werken, zoo hij zich benoemd weet door de Kroon, dan zoo hij door kiezers of raad is gekozen » (1).

De gedachte van den burgemeester een bezoldigd ambtenaar te maken, gaat dus wel uit van den wil, van den burgemeester een van de partijen onafhankelijk man te maken, alleen afhangende van de Kroon die hem benoemen zal.

Het was ons een genoegen te vernemen, dat het Departement van Binnenlandsche Zaken zijn aandacht wijdt aan deze kwestie.

(1) M. J. Oppenheim, « Het Nederlandsch Gemeenterecht », 1^o deel, blz. 48 en volg., en de « Nederlandsche Gemeentewet » — Nederlandsche Staatswetten —, door M. J. Bool, uitgave 1936.

Dans les communes de 5,000 habitants et dans celles n'atteignant pas ce chiffre, à désigner par la Reine, l'emploi de secrétaire est occupé par le bourgmestre (art. 2).

La même personne peut être en même temps bourgmestre, ou secrétaire, ou receveur, de plus d'une commune à condition que la population d'aucune de ces communes ne dépasse 5,000 habitants, que les communes soient limitrophes et que leur population réunie ne dépasse pas 10,000 habitants (art. 3).

Pourquoi la nomination du bourgmestre-fonctionnaire est-elle faite, en Hollande, par la Couronne, sans intervention du conseil communal ?

Etant donné que le bourgmestre est considéré par les auteurs néerlandais les plus qualifiés en matière de droit communal comme un organe de l'administration, l'opinion était défendue par certains que le conseil communal, en tant qu'organe des citoyens, devrait pouvoir émettre une recommandation auprès de la Couronne en matière de nomination de bourgmestre, à condition de laisser l'entière liberté à la Cour de tenir, oui ou non, compte de la recommandation du Conseil.

A cela il a été objecté que cela était en contradiction avec la Constitution néerlandaise, mais, indépendamment de ce point de controverse, la Commission de l'Etat en vue de la revision de la loi communale s'est prononcée contre cette limitation de la liberté de la Couronne.

La Commission de l'Etat chargée de l'étude de la revision de la loi communale « craignait que sinon la nomination du bourgmestre pourrait devenir facilement l'enjeu d'une lutte de parti », avec la conséquence certaine que « celui pour lequel importe avant tout la façon dont il est introduit dans la commune doit commencer par conjurer la méfiance de ceux qui auraient porté leur choix sur un autre. » Le bourgmestre élu deviendrait facilement, si pas certainement, un homme de parti, alors que la première condition pour un bourgmestre est de ne pas l'être. La commission reconnaît cependant qu'un ministre qui fait la proposition de nomination peut se laisser guider par des considérations politiques; elle reconnaît bien implicitement qu'à l'occasion d'une nomination il peut et doit même être tenu compte de la couleur politique de la majorité dans la commune, mais, ajoute-t-elle, « le lien existant entre le bourgmestre et le parti auquel il appartient fonctionnera autrement s'il se sait nommé par la Couronne que lorsqu'il est élu par les électeurs ou par le conseil » (1).

L'idée de faire du bourgmestre un fonctionnaire rémunéré procède donc bien de la volonté de rendre le bourgmestre indépendant des partis, relevant uniquement de la Couronne qui le nommera.

Il nous a été agréable d'apprendre que le Département de l'Intérieur s'intéresse à cette question.

(1) M^e J. Oppenheim, « Het Nederlandsch Gemeenterecht », 1^o partie, pp. 48 et suivantes, et « Nederlandsche Gemeentewet » — Nederlandsche Staatswetten — par M^e J. Bool, édition 1936.

We moeten hier echter eerlijkheidshalve aan toevoegen, dat bij een korte discussie van dit gedeelte van ons verslag in de Commissie is gebleken, dat verschillende leden zich met dit stelsel der burgemeesters-ambtenaren niet konden vereenigen, terwijl er andere leden waren, die verklaarden het huidige stelsel buiten elk ander de voorkeur te willen geven.

De uiteenzetting die we over het vraagstuk gaven, bindt dan ook slechts Uw verslaggever, die het interessant oordeelde de kwestie eens op te werpen ter gelegenheid van de bespreking der begroting.

C. — *Passieve bescherming der bevolking tegen luchtaanvallen.*

Bij de bespreking in Uwe Commissie, werd door verschillende leden de zoo belangrijke kwestie van de bescherming onzer burgerlijke bevolking bij luchtaanvallen aangeraakt.

De verschillende vragen, die betreffende deze kwestie in verband met de begrotingscijfers werden gesteld, hebben we trachten te beantwoorden in het hoofdstuk « cijfers der begroting ».

Aangezien echter de bekommernis van sommige leden der Commissie zich evenwel uitstreckte tot de organisatie van de passieve bescherming en het aandeel der gemeenten in de organisatie en de financiële lasten van deze passieve bescherming, was Uw verslaggever van meening dat het de moeite loonde, aan deze vraagstukken een bijzonder hoofdstuk van zijn verslag te wijden.

**

Begin 1934 werd er aan de gemeentebesturen, door tussenkomst der gouverneurs der provincies een brochure gezonden, inhoudende de « Algemeene Onderrichtingen betreffende de passieve bescherming der burgerlijke bevolking en inrichtingen tegen luchtaanvallen ».

Deze onderrichtingen werden door den Ministerraad gegeven op 17 Februari 1934 en waren niets anders dan een bijwerking — gesteund op proefondervindelijke gegevens — van de op 9 Maart 1933 door den Ministerraad goedgekeurde onderrichtingen betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking.

Deze onderrichtingen hadden verder tot doel de Belgische bevolking het vraagstuk te leeren kennen en al leerende gerust te stellen.

In genoemde brochure werd mededeeling gegeven van het tot stand brengen van een inrichting van algemeen nut onder de benaming van « Bond voor de passieve bescherming der burgerlijke bevolking en inrichtingen tegen luchtaanvallen », waarvan het voorzitterschap werd toevertrouwd aan den heer Luitenant-Generaal Termonia.

Op 30 Augustus 1930, richtte de heer Minister Pierlot een dringend schrijven aan de heeren Burgemeesters van het Rijk, vergezeld van een brief uitgaande van den Bond voor de Passieve Bescherming, waarin werd aangedrongen bij de heeren burgemeesters ten einde spoedig een lokaal comité tot stand te brengen om de passieve bescherming der bevolking voor te bereiden.

Le souci de la vérité nous commande cependant d'ajouter qu'au cours d'une courte discussion de cette partie de notre rapport en commission, il est apparu que différents membres ne pouvaient se rallier à ce système des bourgmestres-fonctionnaires tandis que d'autres déclarèrent vouloir donner leur préférence au système actuel.

L'exposé que nous venons de donner de la question ne lie dès lors que votre rapporteur qui a jugé intéressant de soulever cette question à l'occasion de l'examen du budget.

C. — *Défense passive de la population contre les attaques aériennes.*

Plusieurs membres, lors de la discussion dans votre Commission, ont touché un mot de la question si importante de la défense de notre population civile contre les attaques aériennes.

Nous avons tâché de répondre aux différentes questions qui furent posées à cet égard concernant les chiffres budgétaires, dans le chapitre « montants budgétaires ».

Etant donné cependant que les préoccupations de certains membres de la Commission s'étendent à l'organisation de la défense passive et au rôle des communes dans cette organisation et dans les charges financières de cette défense passive, votre rapporteur fut d'avis qu'il valait la peine de consacrer à ces problèmes un chapitre spécial dans son rapport.

**

Au début de 1934, fut envoyée aux administrations communales, par l'intermédiaire des gouverneurs des provinces, une brochure contenant les « Instructions générales concernant la défense passive de la population civile et des établissements contre des attaques aériennes ».

Ces instructions furent données par le Conseil des Ministres le 17 février 1934 et ne furent rien d'autre qu'une mise au point — basée sur des données expérimentales — des instructions approuvées par le Conseil des Ministres le 9 mars 1933 concernant la protection de la population civile.

Ces instructions avaient pour but en outre de faire connaître le problème à la population belge et par le fait même à la tranquilliser.

Dans cette brochure on fit connaître la création d'une institution d'utilité publique dénommée « Ligue pour la défense passive de la population civile et des établissements contre les attaques aériennes » dont la présidence fut confiée au lieutenant général Termonia.

Le 30 août 1930, M. le Ministre Pierlot adressa un message urgent à MM. les bourgmestres du Royaume; accompagné d'une lettre émanant de la Ligue pour la Défense passive, dans laquelle MM. les bourgmestres furent invités à créer au plus tôt un comité local afin de préparer la défense passive de la population.

Bij Koninklijk besluit van 10 December 1935 werd over heel het grondgebied van het Rijk het civiel alarmstelsel ingevoerd.

Volgens de bepalingen van artikel 3 van genoemd Koninklijk besluit vallen de kosten voortvloeiende uit de uit te voeren werken ten laste van : a) de provincie, voor het provinciaal alarmcentrum; b) de gemeenten, voor de plaatselijke alarmposten; c) den Staat, voor de voorgeschreven telefoonlijnen.

Uit een rondschrijven van 18 December 1936, gericht tot de heeren Gouverneurs blijkt, dat de provincies en gemeenten de uitgaven voor het alarmstelsel op de buitengewone begroting mochten inschrijven voor 1936.

Voor de provinciale alarmcentra zou het Departement van Landsverdediging tusschenkomen voor 50 t. h. en het Departement van Binnenlandsche Zaken komt tusschen voor 25 t. h. in de uitgaven welke door de gemeenten moeten worden gedaan. Zoals we in het hoofdstuk — Cijfers der begroting — hebben aangegeven, werd op de buitengewone Staatsbegroting daartoe een krediet uitgetrokken van 2,500,000 frank.

Daar het Koninklijk besluit van 10 December 1935 genomen is krachtens de aan den Koning verleende bijzondere machten, zijn de kosten, die bij dit besluit ten bezware van provincies en gemeenten zijn gelegd, aan te merken als wettelijk verplichte uitgaven.

Een lid der Commissie heeft de vraag gesteld, dat de onkosten die voortvloeien uit de toepassing van de onderrichtingen inzake passieve bescherming en die aan de gemeenten worden opgelegd, zouden omgeslagen worden over al de gemeenten van het Rijk, uitgaande van de vaststelling dat de oorlog een nationale ramp is.

« De Regeering is van meening geweest, aldus werd door het Departement geantwoord, dat, aangezien het hoofdzakelijk maatregelen en werken betreft, welke ten bate der gemeentebesturen vallen, een financieele tusschenkomst van den Staat alleen gerechtvaardigd was ten opzichte van deze die groote uitgaven van de gemeenten vergen.

» Het Departement is nochtans bereid de mogelijkheid te onderzoeken het percentage van tusschenkomst te verhooogen wat betreft de collectieve schuilplaatsen waarvan den bouw of de inrichting aan de gemeente opgelegd zijn. »

In 1935 werden nog « Onderrichtingen voor de bestrijding van brandprojectielen, rondgezonden, ten einde de brandweerkorpsen op oordeelkundige wijze in te lichten.

Bij Koninklijk besluit van 27 December 1935, werd een politiereglement op de openbare en private verlichting in geval van mobilisatie of dreigend gevaar voorgeschreven.

Op 24 Januari 1936 werd de tekst van dit Koninklijk besluit met een rondzeuwbrieff aan de heeren Gouverneurs meegedeeld.

De daarin vermelde schikkingen door de gemeenten te nemen in zaken van openbare veiligheidsverlichting en alarmverlichting, werden door de provinciegouverneurs bij rondschrijven aan de gemeenten bekend gemaakt.

De kosten die voor de gemeenten voortvloeien uit de te nemen maatregelen in zaken van verlichting, kunnen op de buitengewone begroting van uitgaven worden uitgetrokken.

Par arrêté royal du 10 décembre 1935, fut installé sur toute l'étendue du Royaume un système d'alerte civile.

D'après les dispositions de l'article 3 de cet arrêté royal, les dépenses résultant des travaux à exécuter incomberont : a) à la province, pour le centre provincial d'alerte; b) aux communes, pour les postes locaux d'alerte; c) à l'Etat, pour les lignes téléphoniques prescrites.

Il résulte d'une circulaire du 18 décembre 1936, adressée à MM. les gouverneurs, que les provinces et les communes pouvaient inscrire les dépenses pour le système d'alerte au budget extraordinaire de 1936.

Pour les centres provinciaux d'alerte, le Département de la Défense Nationale interviendrait pour 50 p. c. et le Département de l'Intérieur intervient pour 25 p. c. dans les dépenses à effectuer par les communes. Ainsi que nous l'avons indiqué au chapitre « montants budgétaires », le budget extraordinaire de l'Etat prévoit à cette fin un crédit de 2,500,000 francs.

L'arrêté royal du 10 décembre 1935 ayant été pris en vertu des pouvoirs spéciaux attribués au Roi, les charges imposées aux provinces et communes en vertu de cet arrêté sont à considérer comme des dépenses légalement prescrites.

Un membre a demandé que les dépenses résultant de l'application des instructions en matière de défense passive, imposées aux communes, soient réparties entre toutes les communes du Royaume, en se basant sur le fait que la guerre est une calamité nationale.

« Le Gouvernement a été d'avis, répond le Département, qu'étant donné qu'il s'agit, en ordre principal, de mesures et de travaux au profit des administrations communales, une intervention financière de l'Etat n'est justifiée qu'à l'égard de ceux nécessitant de grandes dépenses des communes.

» Le Département est cependant disposé à examiner la possibilité de majorer le pourcentage d'intervention en ce qui concerne les abris collectifs dont la construction ou l'organisation est imposée aux communes. »

En 1935, des « Instructions destinées à combattre les projectiles incendiaires » furent envoyées afin de renseigner, de façon judicieuse, les corps de sapeurs-pompiers.

L'arrêté royal du 27 décembre 1935 a prescrit un règlement de police sur l'éclairage public et privé en cas de mobilisation ou de menace de danger.

Le texte de cet arrêté royal fut communiqué, le 24 janvier 1936, à MM. les gouverneurs, accompagné d'une circulaire.

Les dispositions ayant trait aux mesures à prendre par les communes en matière d'éclairage public de sécurité et d'alarme ont été communiquées aux communes par les gouverneurs sous forme de circulaire.

Les dépenses pouvant être occasionnées aux communes par les mesures à prendre en matière d'éclairage peuvent être portées au budget extraordinaire.

Op 3 April 1936 werd aan de heeren Arrondissements-commissarissen een rondschrift gezonden door het departement betreffende het aan de gemeentebesturen voorgeschreven « mobilisatiedossier » op grond van het Koninklijk besluit van 6 November 1935.

De Minister van Binnenlandsche Zaken zond, op 30 Juli 1936, aan al de burgemeesters van het Rijk een exemplaar van de « Onderrichtingen omtrent de gedragslijn van de gemeentebesturen in geval van Mobilisatie van het leger ».

Verder werd door het departement overgegaan tot de volledige herinrichting van en het toezicht op de brandweerdiensten.

Het Koninklijk besluit van 15 Maart 1935 heeft die rationele organisatie der brandweerkorpsen thans een wettelijke basis gegeven.

De algemeene organisatie berust, volgens het verslag aan den Koning, op volgende vier principes :

1. — Al de gemeenten zijn verplicht zich voldoende brandweermiddelen aan te schaffen.

2. — Het centraal bestuur komt tusschen in de benoeming van de officieren van niet-gewapende gemeentekorpsen en in de goedkeuring van het grondreglement van deze korpsen.

3. — De gewapende of niet-gewapende gemeentelijke brandweerdiensten en de private brandweerdiensten door de gemeenten erkend, zijn verplicht zich aan de door de Regeering ingestelde inspectie te onderwerpen.

4. — De gemeentelijke brandweerdiensten worden onder het bevel van een gewestelijk brandmeester vereenigd.

Bij toepassing van Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, krijgen de provinciegouverneurs het recht de officieren der gewapende brandweerkorpsen te benoemen.

Bij Ministerieel besluit van 30 April 1935 werden de inspectiegebieden omschreven en de brandweerdienst-inspecteurs benoemd.

Het Koninklijk besluit van 3 Juli 1936 koorde de modellen goed van grondreglement voor de gemeentelijke korpsen van beroeps- en van vrijwillige brandweermannen.

Uwe Commissie drukt tenslotte den wensch uit in kennis te worden gesteld met het verslag van den heer Luitenant-Generaal Termonia over de passieve bescherming, dat hij aan de Gemengde Militaire Commissie had voorgelegd.

Door tusschenkomst van het Departement werd ons dit document in de Fransche taal ter hand gesteld en we laten het als bijlage van ons verslag volgen.

Alhoewel reeds zeer lofwaardige pogingen werden gedaan door het Technisch Commissariaat voor Passieve Bescherming, pogingen waaraan zeker een verdiende hulde moet worden gebracht, toch blijkt uit de objectieve uiteenzetting van Luitenant-Generaal Termonia dat er nog heel wat weg is af te leggen, en de studie van wat anderzijds op dit gebied in andere landen wordt gedaan, wijst er ons op, dat wij nog heel wat achterstand hebben in te halen, om onze bevolking doelmatig te bevrijden voor de vreeselijke verwoestingen, die een modernen oorlog met zijn neermaaiende en verwoesting-zaaïende gassen ons zou kunnen brengen.

Ook van dien plicht van naasteliefde moet ieder weldenkend mensch meer dan ooit bewust zijn. Laat ons hopen dat men dien plicht tijdig zal weten te begrijpen.

Le 3 avril 1936, le Département a envoyé aux commissaires d'arrondissement une circulaire concernant le « dossier de mobilisation » prescrit aux administrations communales par l'arrêté royal du 6 novembre 1935.

Le Ministre de l'Intérieur a envoyé, le 30 juillet 1936, à tous les bourgmestres du Royaume, un exemplaire des « Instructions concernant la ligne de conduite à adopter par les administrations communales en cas de mobilisation de l'armée ».

En outre, il a été procédé, par le Département, à la réorganisation complète des services d'incendie ainsi que de leur contrôle.

L'arrêté royal du 15 mars 1935 a donné une base légale à cette organisation rationnelle des corps de sapeurs-pompiers.

D'après le rapport au Roi, l'organisation générale repose sur les quatre principes suivants :

1^{er} principe : Obligation pour toutes les communes de s'assurer des moyens suffisants de secours contre les incendies;

2^e principe : Intervention du pouvoir central dans la nomination des officiers des corps communaux non armés et dans l'approbation du règlement organique de ces corps;

3^e principe : Obligation pour les services communaux des pompiers armés ou non armés et pour les services privés d'incendie agréés par les communes de se soumettre à l'inspection organisée par le gouvernement;

4^e principe : Coordination des services communaux d'incendie sous le commandement d'un chef régional.

Par application de l'arrêté royal du 14 août 1933, les gouverneurs de province ont reçu le droit de nommer les officiers des corps de sapeurs-pompiers armés.

Par arrêté ministériel du 30 avril 1935, les limites des zones d'inspection furent établies et fut réalisée la nomination d'inspecteurs des services d'incendie.

L'arrêté royal du 3 juillet a approuvé les modèles des règlements organiques des corps communaux de sapeurs-pompiers professionnels ou volontaires.

Enfin, votre Commission a exprimé le vœu de recevoir connaissance du rapport de M. le lieutenant général Termonia concernant la défense passive, qu'il avait communiqué à la Commission mixte militaire.

Ce document nous a été remis, en français, à l'intervention du Département, et nous le publions en annexe à notre rapport.

Malgré les louables tentatives faites par le Commissariat pour la Défense passive, tentatives auxquelles il convient certainement de rendre un hommage mérité, il résulte cependant de l'exposé objectif de M. le lieutenant général Termonia que le chemin à parcourir est encore bien long et que, vis-à-vis des autres pays, nous avons encore à rattraper bien du retard pour préserver de façon efficace notre population contre les terribles ravages que pourrait nous amener, avec ses gaz meurtriers et destructifs, une guerre moderne.

Tout homme bien pensant doit se pénétrer de ce devoir d'entraide. Espérons qu'on arrivera à le comprendre, avant qu'il ne soit trop tard.

IV. — Stemmingen in de Commissie.

Uwe Commissie keurde, in vergadering van 13 October 1936, de begroting goed met zeventien stemmen tegen een en gaf, in vergadering van 22 October 1936 hare goedkeuring aan het hier voorgelegd verslag.

De Verslaggever,

R. DE MAN.

De Voorzitter,

H. MARCK.

**Bijlagen van het verslag
over de begroting van Binnenlandsche Zaken.**

I. — Vragen en antwoorden.

Vraag. — Gemeentelijke taksverordeningen.

Een lid klaagde erover dat het doorgaans te lang duurt vooraleer de gemeentelijke taksverordeningen worden goedgekeurd. Wanneer het gaat over industriele taken, duurt het soms twee jaar omdat men voor zekere taken het Mijne- wezen moet raadplegen. Het achtbaar lid vraagt waarom men die taksreglementen niet zou goedkeuren vóór een termijn van twee of drie jaar?

Waaraan is het toe te schrijven dat er zooveel tijd noodig is voor het goedkeuren van die taksreglementen?

Waartoe dient de raadpleging van het Mijne- wezen, voor zekere industriele taken?

Antwoord. — De door de gemeenten ingediende fiskale ontwerpen worden, zodra zij inkomen, door het departement onderzocht.

Indien niet altijd dadelijk een beslissing wordt genomen, is dit veelal te wijten aan het feit dat aan de plaatselijke besturen budgetaire of andere inlichtingen dienen gevraagd, die onontbeerlijk zijn om over de ingediende ontwerpen uitspraak te kunnen doen.

Het is gebeurd dat enkele dossiers met groote vertraging aan het departement werden overgemaakt. Aan de HH. Provinciegouverneurs zijn dan ook onderrichtingen gegeven, nl. bij onzenkbrief van 3 October 1935, die voor doel hebben de fiskale ontwerpen voor het begin van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben, of ten laatste in den loop der eerste maanden van dit dienstjaar, aan het departement te doen sturen. In hetzelfde rondschrijven is er gewezen op de gebiedende noodzakelijkheid de gemeentebegrotingen vóór den aanvang van het dienstjaar goed te stemmen en vast te stellen.

Wanneer de betrokken dienst in 't bezit is van al de documenten en inlichtingen noodig voor een volledig onderzoek van bewuste ontwerpen, wordt ten hoogste een maand

IV. — Votes à la Commission.

Votre Commission a approuvé le budget dans sa séance du 13 octobre 1936, par 17 voix contre 1, et a approuvé le présent rapport dans sa séance du 22 octobre 1936.

Le Rapporteur,

R. DE MAN.

Le Président,

H. MARCK.

**Annexes au rapport
relatif au budget de l'Intérieur.**

I. — Questions et réponses.

Question. — Règlements sur les taxes communales.

Un membre s'est plaint du long délai qui s'écoule généralement avant l'approbation des règlements sur les taxes communales. Lorsqu'il s'agit de taxes industrielles, celui-ci atteint parfois deux ans, parce que le corps des mines doit être consulté à propos de certaines taxes. L'honorable membre demande pourquoi l'on n'approuverait pas ces règlements sur les taxes pour un terme de deux ou trois ans?

A quoi faut-il attribuer la nécessité d'un si long délai pour l'approbation de ces règlements de taxes?

A quoi sert la consultation du corps des mines en ce qui concerne certaines taxes industrielles?

Réponse. — Les projets fiscaux introduits par les communes sont examinés par le département dès leur réception.

Si une décision n'intervient pas toujours sur-le-champ, cela provient pour la plupart du temps de ce que des renseignements budgétaires ou autres doivent être demandés aux administrations locales parce que indispensables pour pouvoir statuer sur les projets introduits.

Il est arrivé que quelques dossiers ont été transmis avec grand retard au département. Aussi des instructions ont été données à MM. les Gouverneurs de province, notamment par circulaire du 3 octobre 1935, dans le but de faire envoyer au département, avant le début de l'exercice auquel ils se rapportent, ou au plus tard dans les premiers mois de cet exercice, les projets d'ordre fiscal. Dans la même circulaire, il est insisté sur l'absolue nécessité de voter et d'établir les budgets communaux avant le début de l'exercice.

Lorsque le service compétent est en possession de tous les documents et renseignements nécessaires en vue d'un examen complet des projets en question, il ne s'écoule tout

nadien een beslissing genomen. Kan het ontwerp worden goedgekeurd zooals het werd voorgelegd dan wordt onmiddellijk tot de goedkeuringsformaliteiten overgegaan.

Wanneer integendeel de desbetreffende gemeentelijke verordening dient gewijzigd, hetzij omdat een vermindering der fiskale verplichtingen mogelijk is, hetzij omdat zekere bepalingen niet overeenstemmen met de rechtspraak, dan worden de betrokken overheden aanstonds langs hiërarchischen weg tot het toebrengen der noodige wijzigingen uitgenoodigd.

In verband daarmee, weze opgemerkt dat vaak de gemeenten niet den minsten spoed aan den dag leggen om de hun verstrekte onderrichtingen na te komen; zij zijn dan natuurlijk zelf verantwoordelijk voor de vertraging die de goedkeuring hunner fiskale ontwerpen ondergaat. Het departement heeft nooit nagelaten in dergelijke gevallen de betrokken besturen aan hun plichten te herinneren.

Ten slotte, dient vermeld dat in vergelijking met vroegere jaren thans een merkelijke vooruitgang valt waar te nemen in het afhandelen van dergelijke zaken.

Er kan nog worden aan toegevoegd dat bij opgave van bepaalde gevallen de oorzaak der vertraging nog heel wat gemakkelijker zou kunnen verklaard worden.

Wat speciaal de nijverheidsbelastingen betreft is het verdragen van een beslissing dikwijls te wijten aan den aard zelf dezer fiskale maatregelen. Zij houden immers verband met de levenskracht van verschillende nijverheidstakken en wegens de huidige economische omstandigheden moet ten deze met de grootste omzichtigheid te werk worden gegaan.

Alvorens over de hun voorgelegde ontwerpen van dien aard het bij de wet voorziene advies uit te brengen, raadplegen sommige Bestendige deputaties eerst het Mijnezen, met het doel volledig te worden ingelicht omtrent den toestand der nijverheidsinrichtingen die door de belasting zullen getroffen worden. Bovenbedoelde provinciale colleges verdienen daarvoor allen lof.

Verder, wanneer de documentatie die mijn departement bezit niet volstaat om er over te oordeelen in hoeverre de nijverheidsinrichtingen aan de belasting kunnen worden onderworpen, wordt het advies van het departement van Economische Zaken gevraagd.

Daaruit vloeit noodzakelijk een zeker uitstel voort, soms van meer dan een maand, tijdruimte die voornoemd departement noodig heeft om behoorlijk zijn onderzoek te kunnen doen. Er zijn nochtans op dit oogenblik geen dossiers die sedert meer dan zes maanden aan het gebruikelijk onderzoek onderworpen zijn.

Wegens den toestand waarin de nijverheid verkeert, kan het departement tot het besluit komen — en dit geval deed zich reeds voor — de belanghebbende gemeente er toe uit te noodigen om de fiskale verplichtingen anders te verdeelen dan door de plaatselijke overheid wordt voorgesteld, en nl. om de bijkomende belasting die van de nijverheid wordt geveerd te verlagen en integendeel deze die ten laste van de algemeenheid der belastingbetalers valt te verhoogden.

Vandaar weer een noodgedwongen vertraging van de goedkeuring der gemeenteverordeningen.

au plus qu'un mois avant qu'il n'intervienne une décision. Si le projet peut être approuvé tel qu'il est soumis, il est procédé sur le champ aux formalités d'approbation.

Si, par contre, la réglementation communale s'y rapportant doit subir une modification, soit parce qu'une diminution des charges fiscales est nécessaire, soit parce que certaines dispositions ne sont pas conformes à la jurisprudence, les autorités intéressées sont invitées immédiatement, par la voie hiérarchique, à y apporter les changements nécessaires.

En corrélation avec ce qui précède, il convient de remarquer que bien souvent les communes ne mettent pas le moindre empressement à observer les directives reçues; elles sont alors naturellement responsables du retard que subit l'approbation de leurs projets fiscaux. Le Département n'a jamais négligé, dans des cas pareils, de rappeler les administrations intéressées à leurs obligations.

Enfin, il convient de citer que, comparativement aux années précédentes, il se manifeste un remarquable progrès dans la marche de ces affaires.

Il peut encore être ajouté que, dans des cas bien déterminés, la raison du retard peut encore être expliquée plus facilement.

En ce qui concerne spécialement les taxes industrielles, l'ajournement d'une décision est souvent dû à la nature même de ces mesures fiscales. Elles sont, en effet, en rapport étroit avec la force vitale de différentes branches industrielles et, étant données les circonstances économiques actuelles, il convient de procéder, sur ce terrain, avec la plus grande circonspection.

Avant d'émettre sur les projets de ce genre, qui leur sont soumis, l'avis prévu par la loi, certaines députations consultent au préalable le Corps des Mines, afin d'être complètement renseignées au sujet de la situation des installations industrielles touchées par cette contribution. Les collèges provinciaux précités méritent, à ce propos, tout éloge.

En outre, lorsque la documentation dont dispose mon Département ne suffit pas pour apprécier jusqu'à quel point les installations industrielles pourront être soumises à la contribution, il est fait appel à l'avis du Département des Affaires Economiques.

Il en résulte nécessairement un certain retard, parfois de plus d'un mois, délai nécessaire au Département précité pour faire procéder à un examen convenable. Pour le moment, il n'existe cependant aucun dossier soumis depuis plus de six mois à l'examen coutumier.

En raison de la situation dans laquelle se trouve l'industrie, le Département peut en arriver — ce qui s'est déjà produit — à inviter la commune intéressée à répartir les charges fiscales d'une autre façon que proposé par l'autorité locale, et notamment à réduire la contribution complémentaire exigée de l'industrie et de majorer au contraire celle tombant à charge de la généralité des contribuables.

De là encore un retard forcé dans l'approbation des instructions réglementaires communales.

Er dient ook in aanmerking genomen dat de reglementatie betreffende de belasting op de drijfkracht grondig werd gewijzigd door de onderrichtingen van het departement dd. 18 Februari 1936 : immers, om den invloed van het nieuw systeem op de nationale economie te kunnen nagaan, heeft het departement van Economische Zaken den wensch uitgedrukt om geraadpleegd te worden omtrent ieder voorstel tot heffing van dergelijke belasting.

Men mag veronderstellen dat, van 1937 af, de toestand terug normaal worden zal.

Ten slotte kan het departement, in 't belang zelf der nijverheid en uit hoofde van de wisselende economische omstandigheden, de heffing van nijverheidsbelastingen in principe slechts voor den duur van een enkel dienstjaar toestaan. De noodwendigheden der gemeenten kunnen overigens ook van jaar tot jaar veranderen.

Wat meer is, sommige nijverheidsbelastingen, zooals b.v. de belastingen om te slaan over de steenkoolmijnen en de brouwerijen, worden onder de belastingplichtigen verdeeld naar verhouding van de materie die werd opgedolven of gebruikt in den loop van het jaar dat het dienstjaar waarop de belastingen betrekking hebben voorafgaat : daar het departement een maximum bedrag, b.v. per opgedolven ton steenkool, heeft vastgesteld, bedrag dat in geen geval mag overschreden worden, is het niet mogelijk de heffing van zulke belastingen voor meer dan een jaar toe te laten, juist uit hoofde van de veranderingen die zich kunnen voordoen in hetgeen er de basis van uitmaakt.

Verschillende administratieve kwesties.

Vraag. — A. Een lid heeft de volgende vraag gesteld : Hoeveel gemeentelijke begrotingen voor het dienstjaar 1936 wachten nog op goedkeuring ? Bede het aantal op te geven per provincie.

Antwoord. — Gemeentebegrotingen die op 15 October 1936, a) reeds werden goedgekeurd ; b) nog moeten worden goedgekeurd :

Provincie	Goegekeurd	Nog goed te keuren :	
		In onderzoek	Nog niet ingediend
Antwerpen...	143	8	0
Brabant...	258	54	35
Henegouwen...	282	128	33
Limburg...	161	43	2
Luik...	365	9	0
Luxemburg...	221	11	1
Namen...	362	4	0
Oost-Vlaanderen...	243	52	2
West-Vlaanderen...	222	18	13
Totaal :	2,257	327	86

413

Vraag. — 5. B. 1° Een lid stelde de vraag of het Departement er cindelijk zal toe besluiten sommige ambtenaren,

Il convient également de prendre en considération que la réglementation concernant la taxe sur la force motrice a été modifiée considérablement par les instructions du département datées du 18 février 1936 : en effet, afin de pouvoir apprécier l'influence du nouveau système sur l'économie nationale, le Département des Affaires Economiques a exprimé le vœu d'être consulté au sujet de chaque proposition de levée de semblable taxe.

On peut prévoir que la situation sera redevenue normale à partir de 1937.

Enfin, dans l'intérêt même de l'industrie et en raison du caractère variable de la situation économique, le Département ne peut, en principe, accorder la levée de contributions industrielles que pour la durée d'un seul exercice. Les besoins des communes peuvent d'ailleurs également varier d'année en année.

Ce qui est plus, certaines taxes industrielles, comme par exemple les contributions visant les mines de charbon et les brasseries, sont réparties entre les contribuables au prorata de la quantité de matières extraite ou utilisée dans le courant de l'année précédant celle de l'exercice auquel se rapportent les contributions : comme le Département a fixé un plafond, par exemple par tonne de charbon extraite, montant qui ne peut être dépassé dans aucun cas, il n'est pas possible d'autoriser la levée de semblables contributions pour plus d'un an, précisément en raison des modifications qui peuvent être apportées à ce qui en constitue la base.

Questions administratives diverses.

Question. — A. Un membre a posé la question suivante : Combien de budgets communaux pour l'exercice 1936 doivent encore être approuvés ? Veuillez donner le nombre par province.

Réponse. — Budgets communaux a) déjà approuvés le 15 octobre 1936 ; b) restant à approuver :

Province	Approuvés	A approuver :	
		Déposés	Non encore déposés
Anvers...	143	8	0
Brabant...	258	54	35
Hainaut...	282	128	33
Limbourg...	161	43	2
Liège...	365	9	0
Luxembourg...	221	11	1
Namur...	362	4	0
Flandre Orientale...	243	52	2
Flandre Occidentale...	222	18	13
Total :	2,257	327	86

413

Question. — 5. B. 1° Un membre a posé la question si le Département va se décider enfin à mettre à la retraite cer-

die een al te hoogen ouderdom hebben bereikt, op pensioen te stellen? (bedoeld wordt hier een gouverneur).

2° Hetzelfde lid stelt de vraag welke maatregelen er zullen genomen worden tegenover een arrondissementscommissaris die door de correctionele rechtbank van zijn arrondissement werd veroordeeld? (Deze vraag werd gesteld door het « Bulletin van Vragen en Antwoorden ».)

D. Hoever staat het met de kwestie van de studie der groote agglomeraties?

Antwoord. — B. 1° De vaststelling van de ouderdomsgrenzen voor de provinciegouverneurs wordt op dit oogenblik onderzocht.

2° Omstandig antwoord als hieronder naar aanleiding van een vraag van den heer Van Wallegghem dd. 3 Maart 1936: Ministerie van Binnenlandsche Zaken.

27. Vraag n° 31 van den heer Van Wallegghem, 3 Maart 1936:

Wil de Minister mij zeggen:

1. Of het waar is, dat de arrondissementscommissaris van Hoei betrokken is geweest bij een faillissement?

2. Of het waar is, dat dezelfde commissaris door de correctionele rechtbank veroordeeld werd?

3. Zoo ja, welke sancties te zijnen opzichte werden genomen?

4. Dewelke?

5. Als de feiten juist zijn en geen sancties werden genomen, om welke redenen aldus werd gehandeld?

Antwoord. — 1. Neen, voor zooveel ik weet.

2. Ja, in 1934, wegens feiten van particulieren aard.

3. Neen.

4. ...

5. Op het advies van de bijzondere commissie voor terbeschikkingstelling waarvoor de belanghebbende verschenen is.

7. D. De Regeering heeft schikkingen genomen om in de benoeming van een Koninklijken commissaris voor de groote agglomeraties te laten voorzien.

Vraag. — 6. C) Zal het Departement de gedachte handhaven het « Bulletin voor statistiek » *maandelijks* uit te geven?

Zullen de statistieken gegroepeerd worden volgens het Koninklijk besluit dat dienaangaande in 1934 werd genomen?

Antwoord. — 6. C. Het Statistisch Bulletin uitgegeven door den Centralen Dienst voor de Statistiek verschijnt sedert Januari 1936 per maandaflevering en zal naarmate van de mogelijkheid aldus blijven verschijnen, zooals trouwens bij nota aangebracht onder den titel van dit blad vermeld wordt.

De Regeering houdt zich thans bezig met de tenuitvoerlegging van het Koninklijk besluit van 27 October 1934, betreffende de centralisatie van de statistiekdiensten.

Vraag. — E. Hoever staat het met de studie van de inrichting van het Hof voor geschillen van bestuur? De verslaggever wenscht zoo mogelijk kennis te nemen van het voorontwerp.

tains fonctionnaires ayant atteint un âge par trop élevé? (Il s'agit du cas d'un gouverneur.)

2° Le même membre pose la question: quelles mesures seront prises contre un commissaire d'arrondissement qui a été condamné par le tribunal correctionnel de son arrondissement? (Cette question avait été posée par le *Bulletin des Questions et Réponses*.)

D. Où en est la question de l'étude des grandes agglomérations?

Réponse. — B. 1° La fixation de la limite d'âge pour les gouverneurs de province est à l'étude;

2° Réponse détaillée comme ci-dessous à la suite d'une question de M. Van Wallegghem, datée du 3 mars 1936:

Ministère de l'Intérieur.

27. Question n° 31 de M. Van Wallegghem du 3 mars 1936:

M. le Ministre voudrait-il me dire:

1. S'il est exact que le commissaire d'arrondissement de Huy a été impliqué dans une affaire de faillite;

2. S'il est exact que le même commissaire a été condamné par le tribunal correctionnel;

3. Dans l'affirmative, si des sanctions ont été prises;

4. Quelle est la nature des sanctions;

5. Si les faits sont exacts et si les sanctions n'ont pas été prises, quelles en sont les raisons?

Réponse. — 1. Pas à ma connaissance;

2. Oui, en 1934, pour des faits d'ordre privé;

3. Non;

4. ...

5. Sur avis de la commission spéciale de mise en disponibilité devant laquelle a comparu l'intéressé.

7. D. Le Gouvernement a pris des dispositions en vue de nommer un commissaire royal pour les grandes agglomérations.

Question. — 6. C) Le département a-t-il encore l'intention de publier chaque mois le *Bulletin statistique*?

Les statistiques seront-elles groupées ainsi que l'arrêté royal de 1934 le faisait prévoir?

Réponse. — 6. C. Le *Bulletin statistique*, publié par l'Office central de statistique, paraît chaque mois, depuis janvier 1936, et continuera à être publié dans la mesure du possible comme il est dit d'ailleurs dans une note insérée sous le titre de la publication.

Le Gouvernement s'occupe actuellement de l'exécution de l'arrêté royal du 27 octobre 1934 concernant la centralisation des services de statistiques.

Question. — E) Où en est l'étude de l'organisation d'une Cour de contentieux administratif? Le rapporteur désire prendre connaissance de l'avant-projet.

Antwoord. — De Regeering zal kortelings het wetsontwerp nederleggen dat bij de Ministerieele verklaring werkl aangekondigd.

Vraag. — Een lid vraagt dat wettelijke maatregelen zouden voorgesteld worden om aan de Bestendige deputaties toe te laten de te laag gehouden wedden toegekend aan burgeemeesters en schepenen te verhoogen zooals de Bestendige deputaties nu het recht hebben ze te verlagen wanneer ze overdreven zouden worden geacht?

Antwoord. — Ingevolge de bepalingen van artikel 103 der Gemeentewet, behooren de beslissingen, waarbij de bezoldiging der burgeemeesters en schepenen worden verhoogd of verlaagd, tot de bevoegdheid van de Bestendige deputatie, welke gerechtigd is zich op soevereine wijze uit te spreken over dergelijke voorstellen door den gemeenteraad ingediend.

Bijgevolg, mag er hier, teneinde den geest van deze wettelijke bepaling te eerbiedigen, aan de Bestendige deputatie geen recht van initiatief worden toegekend daar dit recht uitsluitend aan den gemeenteraad blijft voorbehouden.

Vraag. — Een lid vraagt dat door den D. E. H. aan de gemeenten ook voorschotten zouden worden verleend voor het uitvoeren van niet-rendeerende openbare werken, zooals dit nu gebeurt voor de rendeerende werken?

Aldus zouden de arme en door de crisis getroffen gemeenten in staat worden gesteld om openbare werken uit te voeren.

Antwoord. — De zaak behoort hoofdzakelijk tot de bevoegdheid van den Minister van Financiën van wien de D. E. H. afhangt.

Vraag. — Hoe zullen de provinciale compensatiekassen worden opgevat en ingericht, die in de hoofdstad van elke provincie moeten worden ingericht en in werking treden den 1 Januari 1937, en welk barema zal door die kassen worden uitbetaald?

Zullen de gemeenten, die thans het Staatsbarema uitbetalen, dit barema verder mogen toepassen?

Antwoord. — De inrichting der provinciale compensatiekassen voor de uitbetaling der kindertoelagen behoort tot de bevoegdheid van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg, hetwelk bijzonder belast is met de toepassing van de wet van 4 Augustus 1930.

De bepaling der wet van 28 Juli 1936, waarbij de toepassing van artikel 16bis van het Koninklijk besluit van 30 Maart 1936, hetwelk het principe van de oprichting dezer kassen vastlegt, wordt verdaagd tot op 1 Januari 1937, heeft als voorwerp de Regeering toe te laten de gemeenten met het meest geschikte stelsel te begiftigen voor de uitvoering van hunne verplichtingen op dit stuk.

In elk geval blijft het de gemeenten, welke de beschikkingen van het Staatsbarema hebben aangenomen, steeds vrij hun personeel van deze beschikkingen deelachtig te maken.

Réponse. — Le Gouvernement déposera sous peu le projet de loi annoncé dans la déclaration ministérielle.

Question. — Un membre demande que l'on propose des mesures légales en vue de permettre aux Députations permanentes de majorer les traitements infimes alloués aux bourgmestres et échevins comme elles ont le droit actuellement de les réduire lorsqu'on estime qu'ils sont trop élevés?

Réponse. — En vertu de l'article 103 de la loi communale, les décisions tendant à majorer ou à réduire les traitements des bourgmestres et échevins sont du ressort de la Députation permanente qui est autorisée à se prononcer souverainement sur des propositions semblables émanant du Conseil communal.

En conséquence et conformément à l'esprit de cette disposition de la loi, la députation permanente n'a pas le droit d'initiative parce que ce droit est réservé uniquement au Conseil communal.

Question. — Un membre demande que l'O. R. E. C. alloue aussi des avances aux communes pour l'exécution de travaux publics improductifs, comme il se fait actuellement pour les travaux productifs.

Ainsi les communes pauvres et éprouvées par la crise seraient à même d'exécuter des travaux publics.

Réponse. — Cette question est essentiellement de la compétence du Ministre des Finances dont relève l'O. R. E. C.

Question. — Comment conçoit-on l'organisation des caisses de compensation provinciales à établir au chef-lieu de chaque province et devant fonctionner le 1^{er} janvier 1937, et que sera le barème de ces caisses?

Les communes appliquant actuellement le barème de l'Etat pourront-elles continuer à appliquer ce barème?

Réponse. — L'organisation des caisses de compensation provinciales pour le paiement des allocations familiales est de la compétence du département du Travail et de la Prévoyance sociale auquel incombe en premier lieu l'application de la loi du 4 août 1930.

La disposition de la loi du 28 juillet 1936 ajournant au 1^{er} janvier 1937 l'application de l'article 16bis de l'arrêté royal du 30 mars 1936 consacrant le principe de l'institution de ces caisses, a pour objet de permettre au Gouvernement de doter les communes du système le plus approprié pour l'exécution de leurs obligations à ce sujet.

Quoi qu'il en soit, les communes ayant adopté le barème de l'Etat ont toujours la faculté d'en faire bénéficier leur personnel.

II. — **Nota van den heer Luitenant-Generaal Termonia**
over de passieve bescherming bij luchtaanvallen.

LIJDZAME LUCHTBESCHERMING
(Objectieve uiteenzetting).

I. — *Inrichting van de lijdzame luchtbescherming.*

1° Maatregelen van algemeenen aard :

- A) Alarmdienst;
- B) Veiligheids- en alarmverlichting;
- C) Onderbrenging van de burgerbevolking.

2° Maatregelen van bijzonderen aard :

- A) Gemeenschappelijke bescherming : schuilplaatsen;
- B) Individuele bescherming : maskers en bijzondere kledingstukken.

3° Inrichting van de hulpverlening aan de slachtoffers en van de bestrijding van de gevolgen der luchtaanvallen :

- A) Aanwerving van het personeel en vorming van de actieve ploegen;
- B) Aan te koopen aanvullingsmaterieel en in voorraad te nemen producten.

II. — *Organismen in vreedstijd belast met de voorbereiding van de lijdzame luchtbescherming van het grondgebied.*

1° Een officieel organisme : het algemeen commissariaat voor de lijdzame luchtbescherming.

Taak : studie, coordinatie en contrôle.

2° Een privaat organisme : De vereeniging voor lijdzame luchtbescherming.

Taak : Propaganda, opleiding, aanwerving.

CRITISCHE UITEENZETTING.

Lijdzame luchtbescherming van de burgerbevolking.

De bescherming van de burgerlijke bevolking tegen luchtaanvallen omvat drie goed afgescheiden groote categorieën van maatregelen :

I. — *De algemeene veiligheidsmaatregelen welke tot de taak behooren van de openbare machten.*

Het zijn :

- 1° De inrichting van den alarmdienst;
- 2° De inrichting van een veiligheids- en alarmverlichting;
- 3° De voorbereiding en de ontruiming van een gedeelte van de passieve bevolking der bijzonder bedreigde centra.

Het 1° en 2° vormen den hoeksteen van geheel het beschermingsstelsel zonder hetwelk het geheel der andere maatregelen

II. — **Note du Lieutenant Général Termonia**
sur la protection aérienne passive.

LA PROTECTION AÉRIENNE PASSIVE
(Exposé objectif).

I. — *Organisation de la protection aérienne passive.*

1° Mesures d'ordre général :

- A) Service d'alerte;
- B) Eclairage de sécurité et d'alerte;
- C) Dispersion de la population civile.

2° Mesures d'ordre particulier :

- A) Protection collective : abris;
- B) Protection individuelle : masques et vêtements spéciaux.

3° Organisation des secours aux victimes et de lutte contre les effets des bombardements aériens :

- A) Recrutement du personnel et formation des équipes actives;
- B) Matériel de complément à acquérir et produits à stocker

II. — *Organismes chargés, en temps de paix, de la préparation de la protection aérienne passive du territoire.*

1° Un organisme officiel : le Commissariat général de la Protection aérienne passive.

Mission : étude, coordination et contrôle.

2° Un organisme privé : la Ligue de Protection aérienne passive.

Mission : propagande, instruction, recrutement.

EXPOSE CRITIQUE.

La protection aérienne passive de la population civile.

La protection aérienne des populations civiles comporte trois grandes catégories de mesures bien distinctes :

I. — *Les mesures de sécurité générale : qui incombent aux pouvoirs publics.*

Ce sont :

- 1° L'organisation du service d'alerte;
- 2° L'organisation d'un éclairage de sécurité et d'alerte;
- 3° La préparation et l'évacuation d'une partie de la population passive des centres particulièrement menacés.

Les 1° et 2° constituent la pierre angulaire de tout le système de protection, sans laquelle l'ensemble des autres

gelen louter illusie zou zijn. De verwezenlijking van deze twee maatregelen werd voorgeschreven en geregeld door een bijzondere wetgeving :

Koninklijk besluit van 10 December 1935 voor het alarm;
Koninklijk besluit van 27 December 1935 voor de verlichting.

Alarm. — De inrichting van den alarmdienst omvat :

a) De oprichting van negen provinciale alarmcentra, met uitrusting van telefonische cellen en een dispositief voor het commando op afstand. Deze centra vormen schuilplaatsen die een volstrekte veiligheid opleveren ten opzichte van het driedubbel gevaar : luchtvergiftiging, ontploffing en brand ;

b) De plaatsing van de officieele alarmfluiten in de bijzonderste centra van het land. Deze alarmfluiten zullen rechtstreeks en automatisch in werking worden gesteld, te beginnen met de provinciale alarmcentra, door middel van den telefonischen (electricischen) stroom ;

c) De benutting der bestaande telefoonlijnen om de verbinding te verzekeren tusschen de alarmcentra en de alarmfluiten.

De verwezenlijking. — Voormeld Koninklijk besluit (10-12-1935) voorzag negen provinciale commissiën met het oog op de verwezenlijking van het alarmstelsel in elke provincie, alsmede de verdeling van de bekostiging der werken tusschen Staat, provincie en gemeenten.

De verwezenlijking van het alarm vergt de oplossing van ingewikkelde technische vraagstukken van geheel nieuwen aard en, door het feit zelf, de medewerking van talrijke technische diensten behorende tot verschillende departementen ; zoodat het voorziene procédé niet voldoende buigzaamheid oplevert om snel een oplossing aan het alarmvraagstuk te geven.

Voorgestelde oplossing. — Aan het algemeen commissariaat dat het alarmplan van het land — goedgekeurd door het hoofd van den staf — heeft opgevat, de verantwoordelijkheid geven van zijn uitvoering, door de noodige materiele en financieele middelen ter zijner beschikking te stellen.

Financieele middelen. — De uitvoering van het alarmplan voor gansch het grondgebied vergt een uitgave die ten hoogste kan geschat worden op 10 miljoen. Deze uitgave zou over twee dienstjaren kunnen verdeeld worden.

Veiligheidsverlichting van het alarm.

Het aanbrengen van een veiligheids- en alarmverlichting werd geregeld bij het Koninklijk besluit van 27 December 1935. Dit Koninklijk besluit voorziet de uitvoeringsmodaliteiten door de gemeenten, de nijverheidsinrichtingen en de particulieren. Alleen uit manoeuvres kan blijken met zekerheid, of de onderrichtingen van het Koninklijk besluit werden toegepast. Plaatselijke manoeuvres komen voor op het programma van het algemeen commissariaat (een manoeuvre van lichtbedekking heeft reeds plaats tusschen Tervuren en Leuven). Een grootscheepsch manoeuvre slaande op

mesures serait illusoire. La réalisation de ces deux mesures a été prescrite et réglée par une législation particulière :

Arrêté royal du 10 décembre 1935 pour l'alerte ;
Arrêté royal du 27 décembre 1935 pour l'éclairage.

Alerte. — L'organisation du service d'alerte comporte :

a) La construction de 9 centres provinciaux d'alerte, avec équipement de cabines téléphoniques et d'un dispositif de commande à distance. Ces centres constituent des abris offrant une sécurité absolue au triple danger : aéro-toxique, explosif et incendiaire ;

b) La mise en place des sirènes officielles dans les principaux centres du pays. Ces sirènes devront être mises en action directement et automatiquement à partir des centres d'alerte provinciaux au moyen du courant (électrique) téléphonique ;

c) L'utilisation des lignes téléphoniques existantes pour assurer la liaison entre les centres d'alerte et les sirènes.

La réalisation. — L'arrêté royal précité (10 décembre 1935) a prévu 9 commissions provinciales en vue de réaliser le système d'alerte dans chaque province, ainsi que la répartition du financement des travaux entre l'Etat, la Province et les Communes.

La réalisation de l'alerte exige la résolution de problèmes techniques complexes et entièrement nouveaux, et par le fait demande la collaboration de nombreux services techniques appartenant à des départements différents ; de sorte que le procédé prévu ne se révèle pas suffisamment souple pour résoudre rapidement le problème de l'alerte.

Solution préconisée. — Confier au Commissariat général, qui a conçu le plan d'alerte du pays approuvé par le chef de l'E. M. G. A., la responsabilité de sa réalisation en mettant à sa disposition les moyens matériels et financiers nécessaires.

Moyens financiers. — La réalisation du plan d'alerte de l'ensemble du territoire exige une dépense qui peut être estimée au maximum à 10 millions. Cette dépense pourrait se répartir sur deux exercices.

Eclairage de sécurité et d'alerte.

La réalisation d'un éclairage de sécurité et d'alerte a été réglée par l'arrêté royal du 27 décembre 1935. Cet arrêté royal prévoit les modalités d'exécution par les communes, les établissements industriels et les particuliers. Seules des manoeuvres pourront indiquer d'une façon certaine si les instructions de l'arrêté royal ont été appliquées. Des manoeuvres locales figurent au programme du Commissariat général (une manoeuvre d'occultation de lumière entre Tervuren et Louvain a eu lieu récemment). Une manoeuvre de grande envergure englobant le territoire d'une

het grondgebied van een provincie kan slechts met vrucht plaats hebben, wanneer het stelsel van burgerlijk alarm in werking zal zijn.

Ontruiming der burgerlijke bevolking.

De voorbereiding van de ontruiming der burgerlijke bevolking van de bijzonder bedreigde centra, werd voorgeschreven bij aanschrijven van den Minister van Binnenlandse Zaken.

Dit vergt een hard voorbereidingswerk vanwege de provinciën en de gemeenten dat, in vredetijd, een nauwe samenwerking vraagt van de burgerlijke en de militaire overheden, n.l. om de landbouwgebieden te bepalen, die geschikt zijn om de ontruimden te ontvangen. Het algemeen commissariaat maakt de verbinding uit tusschen deze verschillende overheden, schakelt hun werkzaamheden samen en onderwerpt de betwiste gevallen met zijn advies voor beslissing aan de betrokken ministers. Er is geen enkele uitgave te voorzien in vredetijd.

II. — De maatregelen voor werkelijke bescherming omvatten :

A. — Collectieve bescherming door middel van schuiloorden;

B. — Individuele bescherming door middel van maskers en kledingstukken.

A. — De Schuiloorden.

De collectieve bescherming zal in het algemeen de bescherming moeten verzekeren tegen :

De scherven en de windgevolgen der springbommen;

De gevolgen der gifbommen;

De gevolgen der brandbommen.

Voor sommige particuliere schuiloorden en namelijk voor deze die in de onmiddellijke nabijheid van gevoelige punten of die zelf gevoelige punten uitmaken, is bescherming vereischt tegen de doeltreffers van de springbommen van middelmatig kaliber.

Organismen die schuiloorden moeten bouwen :

1° De departementen en provinciën, collectieve schuiloorden voor het personeel en voor al de organismen die er van afhangen;

2° De steden en belangrijke centra :

a) Collectieve schuiloorden voor de actieve ploegen;

b) Schuiloorden-hulpposten voor eerste hulp aan de gekwetsen en gegazeerden;

c) Openbare collectieve schuiloorden;

3° De nijverheden en belangrijke inrichtingen die in oorlogstijd moeten werken :

a) Collectieve schuiloorden voor de actieve ploegen;

b) Collectieve schuiloorden voor het passief personeel.

De inwoners van steden en belangrijke centra moeten hun kelders inrichten als gezinsschuiloord.

Er dient te worden opgemerkt dat de schuiloorden kunnen gemaakt worden :

provincie ne pourra utilement avoir lieu que lorsque fonctionnera le système d'alerte civile.

Evacuation des populations civiles.

La préparation de l'évacuation des populations civiles des centres particulièrement menacés a été prescrite par une dépêche du Ministre de l'Intérieur.

C'est un travail ardu de préparation qui incombe aux provinces et aux communes et qui nécessite en temps de paix une collaboration étroite des autorités civiles et militaires, notamment pour la détermination des zones agricoles susceptibles de recevoir les évacués. Le Commissariat général sert de liaison entre ces différentes autorités, coordonne leurs travaux et soumet avec ses avis, pour décision aux ministres intéressés, les cas litigieux. Aucune dépense n'est à prévoir en temps de paix.

II. — Mesures de protection effective comportent :

A. — Protection collective au moyen d'abris;

B. — Protection individuelle au moyen de masques et vêtements anti-vésicants.

A. — Des abris.

La protection collective devra assurer en règle générale la protection contre :

— les éclats et effets de souffle des bombes explosives;

— les effets des bombes toxiques;

— les effets des bombes incendiaires.

Pour certains abris particuliers et notamment pour ceux qui doivent être construits dans le voisinage immédiat des points sensibles ou qui constituent par eux-mêmes des points sensibles, la protection contre les coups au but des bombes explosives d'un calibre moyen est exigée.

Organismes qui doivent construire des abris :

1° Les départements et provinces, des abris collectifs pour personnel et pour tous les organismes qui en dépendent;

2° Les villes et les centres importants :

Des abris collectifs pour les équipes actives;

Des abris poste de secours pour premiers soins aux blessés et gazés;

Des abris collectifs publics;

3° Les industries et établissements importants, qui sont appelés à travailler en temps de guerre :

Des abris collectifs pour les équipes actives;

Des abris collectifs pour le personnel passif.

Les habitants des villes et centres importants doivent aménager leur sous-sol en abri familial.

Il y a lieu de faire remarquer que les abris peuvent être construits :

1° In gewapend versterkingsbeton, aan de oppervlakte of onder den grond.

Dit is de duurste oplossing, doch zij biedt de meeste veiligheid.

Dit zal dus uitzondering zijn;

2° In den ondergrond van bestaande versterkte gebouwen. Deze schuiloorden bieden slechts een betrekkelijke bescherming tegen de springbommen : bescherming die nochtans toereikend is voor de gezinsschuiloorden en, in het algemeen, voor al de schuiloorden die niet in de onmiddellijke nabijheid zijn van gevoelige punten. De oplossing zou zijn erfdiensbaarheden te voorzien;

3° Bij het oprichten van nieuwe gebouwen of groote ondergrondse werken. Dit is de goedkoopste oplossing, de oplossing der toekomst.

Het is nuttig aan te dringen op het belang, wat de nationale economie betreft, van het feit dat de urbanisatieplannen rekening zouden houden met de vereisten van de bescherming tegen luchtaanvallen.

Worden er schuilplaatsen gebouwd ?

Met uitzondering van enkele nijverheden, worden bijna geen schuilplaatsen tegen luchtaanvallen in België gebouwd. Op dit gebied, rust de zwaarste taak op de gemeenten; en daar het grootste deel der gemeentefinanciën zich in slechten staat bevinden, werd tot nog toe niets verwezenlijkt.

De Staat heeft een krediet van 8,400,000 frank voorzien, te verleen onder vorm van toelagen aan de gemeenten, tot een bedrag van 25 t. h. van den prijs der uitgevoerde gemeenschappelijke beschermingswerken. Gezien den financiële toestand der gemeenten, lijkt deze oplossing niet afdoende. Het algemeen commissariaat stelt volgende oplossing voor :

1° Inrichting door den Staat en op zijn kosten van een gemeenschappelijke beschermingskern (oprichting van een openbaar gemeenschappelijke schuilplaats en van een model hulppost) in de bijzonder door de luchtaanvallen bedreigde belangrijke localiteiten;

2° Verplichting voor de gemeenten de passieve verdediging van hunne bevolking te verzekeren, volgens een door de Regeering goedgekeurd plan (Algemeen commissariaat);

3° Tusschenkomst van het centraal gezag in de uitgaven, onder vorm van toelagen welke eventueel tot 50 t. h. van het bedrag der uitgevoerde werken mogen komen;

4° Verleening van toelagen (eventueel onder vorm van fiscale ontlastingen) aan de nijveraars en particulieren die, volgens de door de Regeering goedgekeurde plannen (Algemeen commissariaat), beschermingswerken tegen luchtaanvallen hebben laten uitvoeren voor hun personeel of voor hun gezin.

B. — De maskers.

Het vraagstuk der maskers wordt door een punt beheerscht. Het is noodig dat het publiek hetwelk zich een masker wenscht aan te schaffen, de zekerheid bezitte dat het aangekocht toestel werkelijk afdoende zij. Deze zekerheid werd aan het Belgisch publiek verstrekt door Koninklijk besluit van 7 Juli 1934, waarbij de voorwaarden wor-

1° En béton armé de fortification, en surface ou sous terre.

C'est la solution la plus coûteuse mais offrant le plus de sécurité.

Ce sera donc le cas exceptionnel.

2° Dans les sous-sols d'anciens bâtiments renforcés.

Ces abris n'offrent qu'une protection relative contre les bombes explosives : protection cependant suffisante pour les abris familiaux et en général pour tous les abris qui ne se trouvent pas dans le voisinage immédiat de points sensibles.

3° Lors de la construction de nouveaux immeubles, ou de grands travaux sous-terrains.

— C'est la solution la plus économique, la solution de l'avenir.

Il est utile d'insister ici sur l'intérêt qu'il y aurait au point de vue de l'économie nationale à ce que les plans de l'urbanisation tiennent compte des exigences de la protection aérienne.

Construit-on des abris ?

Exception faite pour quelques industries, on ne construit guère d'abris de protection aérienne en Belgique. Dans ce domaine, c'est aux communes qu'incombe la plus lourde tâche, et comme la plupart des finances communales sont obérées, aucune réalisation ne se fait jour.

L'Etat a prévu un budget de 8,400,000 francs à allouer sous forme de subsides aux communes à raison de 25 p. c. du coût des travaux de protection collective effectués. Vu la situation financière des communes, cette solution s'avère donc inopérante. Le Commissariat général propose la solution suivante :

1° Création par l'Etat et aux frais de l'Etat du noyau de protection collective (construction d'un abri collectif public et d'un poste de secours type) dans les localités importantes particulièrement menacées par les attaques aériennes;

2° Obligation pour les communes d'assurer la défense passive de leur population d'après un plan approuvé par le gouvernement (Comm. Gén.);

3° Participation du pouvoir central dans les dépenses sous forme de subsides pouvant atteindre éventuellement jusqu'à 50 p. c. du coût des travaux effectués;

4° Allocation d'indemnités (éventuellement sous forme de dégrèvements fiscaux) aux industriels et aux particuliers qui auront fait exécuter, d'après des plans approuvés par le gouvernement (Com. Gén.) des travaux de protection aérienne pour leur personnel ou leur famille.

B. — Des masques.

Il y a un point qui domine toute la question des masques. Il faut que le public qui désire acquérir un masque aie la certitude que l'appareil acheté soit réellement efficace. Cette certitude a été donnée au public belge par l'arrêté royal du 7 juillet 1934, qui fixe les conditions de fabrication, de vente et de cession de tous les dispositifs destinés

den bepaald van de vervaardiging, den verkoop en den afstand van alle inrichtingen bestemd om de burgerlijke bevolking te beschermen tegen het gevaar der luchtvergiftiging. Krachtens dit Koninklijk besluit, moet elk type van masker om goedgekeurd te worden, onderworpen worden aan een streng onderzoek van de Diensten voor de Bescherming tegen het oorlogsgas; daarenboven, wordt elke partij van gefabriceerde maskers opnieuw onderzocht door denzelfden dienst en wordt elk apparaat gestempeld vooraleer in den handel te worden gebracht.

Hieruit volgt dat degene die een gestempeld masker koopt beschikt over een beschermingsdispositief zoo doeltmatig tegen oorlogsgas als het militair masker. Menige partijen werden aan de produceerende firma's geweigerd omdat zij geen voldoende waarborgen boden.

Type van maskers.

Er worden drie modellen van maskers voorzien voor de burgerlijke bevolking :

1° *Het passief filtreerend masker* voor het publiek in 't algemeen, en voor het passief personeel der inrichtingen en fabrieken;

2° *Het actief filtreerend masker* voor gewone actieve ploegen;

3° *Het isoleerend masker* voor actieve ploegen die nog al lang in een vergiftigde atmosfeer zouden moeten verblijven. Deze ploegen beschikken in het algemeen ook nog over speciale kledingstukken.

Erkende en gestempelde maskers.

Er worden tot nog toe acht modellen van maskers erkend :

Vier passieve filtreerende modellen;

Twee actieve filtreerende modellen;

Twee actieve isoleerende modellen.

Het aantal gestempelde maskers bedraagt op heden 10,000.

Personen die, in oorlogstijd, zouden moeten beschikken over een gasmasker.

Het personeel der actieve hulpploegen waarvan ieder lid een persoonlijk masker moet hebben (actief filtreerend of isoleerend) naar zijn maat.

Wat het publiek in het algemeen betreft, is de Liga voor luchtbescherming van meening dat de ware bescherming van de particulieren der belangrijke centra bestaat in de inrichting van gezinsschuilorden en dat, bijgevolg, alleen het hoofd van het gezinsschuiloord een masker moet hebben.

Het minimum getal maskers noodig voor gansch het land bedraagt :

100,000 voor de actieve ploegen der gemeenten;

100,000 voor de actieve nijverheidsploegen;

500,000 voor de passieve burgerlijke bevolking.

à protéger la population civile contre le danger aéro-toxique. En vertu de cet arrêté royal chaque type de masques pour être agréé, doit être soumis à l'expertise sévère des Services de Protection contre les gaz de l'armée; de plus, chaque lot de masques fabriqués est à nouveau soumis à l'examen du même service et chaque appareil est estampillé avant d'être livré sur le marché.

Il en résulte que le public qui fait l'acquisition d'un masque estampillé se pourvoit d'un dispositif de protection d'une efficacité contre les toxiques de guerre équivalente à celle du masque militaire. Des firmes productrices se sont vu refuser plusieurs lots qui ne présentaient pas des garanties suffisantes.

Types de masques.

Trois types de masques sont prévus pour les populations civiles :

1° *Le masque filtrant passif* pour le public en général et le personnel passif des établissements et usines;

2° *Le masque filtrant actif* pour équipes actives ordinaires;

3° *Le masque isolant* pour équipes actives pouvant être appelées à séjourner pendant un temps assez long dans une atmosphère toxique. Ces dernières équipes sont en général dotées en outre de vêtements spéciaux.

Masques agréés et estampillés.

A l'heure actuelle, huit types de masques ont été agréés :

Quatre types filtrants passifs.

Deux types filtrants actifs.

Deux types isolants actifs.

Le nombre de masques estampillés à ce jour s'élève à 10,000.

Personnes qui, en temps de guerre, devraient être pourvues d'un masque anti-gaz.

Le personnel des équipes actives de secours dont chaque membre doit posséder un masque personnel (filtrant actif ou isolant) à sa taille.

En ce qui concerne le public en général, la ligue de Protection aérienne estime que la véritable protection des particuliers des centres importants consiste dans l'aménagement d'abris familiaux et que, par conséquent, seul le chef de l'abri familial doit être doté du masque.

Il en résulte que le nombre minimum nécessaire de masques pour l'ensemble du pays s'élève à :

100,000 pour les équipes actives des communes;

100,000 pour les équipes actives industrielles;

500,000 pour la population civile passive.

Huidige staat van de uitrusting der bevolking in maskers.

Zooals wij gezien hebben, bedraagt het getal gestempelde en niet noodzakelijk verkochte maskers in totaal 10,000; onbeduidend cijfer ten overstaan van wat de minimum-uitrusting van gansch de bevolking van het land vereischt.

De gemeenten koopen geen maskers voor hun actieve ploegen om begrootingsredenen.

Het publiek koopt niets omdat de prijs te hoog is.

Het goedkoopst masker kost in den handel 139 fr. 50. Het isoleerend masker, 1,000 frank.

Deze prijzen worden met 15 à 30 l. h. verminderd, wanneer de aankoop plaats heeft door tusschenkomst van de L.P.A. die, door de aanvragen te centraliseeren, aan de fabricanten bestellingen kan overmaken van een betrekkelijk belangrijk getal apparaten en aldus groothandelsprijzen bekomt.

De passieve luchtverdediging van de bevolking eischt dat de prijs van deze apparaten zou worden teruggebracht tot een veel lager peil (ten minste tot 50 l. h. der huidige prijzen). Men zou er toe kunnen komen deze maskers te maken voor 60 frank :

1° Door een Regeeringsdienst (S. P. G. onder toezicht van het C. G.) te doen overgaan tot massieve aanbestedingen met vaststelling van een maximumprijs;

2° Eventueel door een Staatsfabricatie te voorzien in geval de aanbesteders niet zouden kunnen leveren onder den vastgestelden maximum prijs.

Financiering.

Een krediet van 2,500,000 frank werd voorzien in de begroting van 1936 als toelage aan de gemeenten voor den aankoop van maskers voor de actieve ploegen.

Om de hierboven aangehaalde redenen, werd deze post niet aangeraakt.

Indien de gemiddelde prijs der maskers 60 frank is, zou een begroting van 42,000,000 frank moeten voorzien worden voor een minimum-dotatie van gansch de bevolking; deze begroting zou onderverdeeld worden als volgt :

- 12,000,000 voor 200,000 actieve maskers;
- 30,000,000 voor 500,000 passieve maskers.

Voorgestelde oplossing.

1° Een fonds voorzien, dat zou toelaten over te gaan tot massieve aanbestedingen van maskers in de hierboven aangegeven voorwaarden en de apparaten tegen kostprijs afzetten aan de gemeenten, aan de nijverheden en aan de particulieren;

2° Aan de gemeenten de verplichting opleggen voor hun actieve ploegen een minimum getal maskers aan te schaffen;

3° Een belangrijke financiële tusschenkomst van den Staat voorzien ten gunste der gemeenten;

4° Faciliteiten voorzien voor de aanschaffing van maskers door de nijveraars en de particulieren.

Situation actuelle de l'équipement de la population en masques.

Comme nous l'avons vu, le nombre de masques estampillés et non nécessairement vendus s'élève, au total, à 15,000; chiffre insignifiant au regard de ce qu'exige l'équipement minimum de l'ensemble de la population du pays.

Les communes n'achètent pas de masques pour leurs équipes actives, pour des raisons budgétaires.

Le public s'abstient de tout achat parce que le prix en est prohibitif.

Le masque le moins cher coûte, au détail, fr. 139.50; le masque isolant, 1,000 francs.

Ces prix sont réduits de 15 à 30 p. c., lorsque l'achat se fait par l'intermédiaire de la L. P. A. qui, en centralisant les demandes, peut transmettre aux fabricants des commandes d'un nombre relativement important d'appareils et obtient ainsi des prix de gros.

La défense aérienne passive de la population exige que le prix de ces appareils soit ramené à un taux sensiblement inférieur (au moins à 50 p. c. des prix actuels). Ce but pourrait être atteint :

1° en faisant procéder par un office gouvernemental (S. P. G. sous le contrôle du C. G.) à des adjudications massives avec fixation d'un prix maximum;

2° éventuellement, en envisageant une fabrication d'Etat dans le cas où les adjudications ne pourraient fournir en-dessous du prix maximum fixé.

Financement.

Un crédit de 2,500,000 francs a été prévu au budget de 1936, comme subsides aux communes pour l'achat de masques destinés aux équipes actives.

Pour les raisons citées plus haut, ce budget n'a pas été entamé.

En fixant à 60 francs le prix moyen des masques, il y aurait lieu de prévoir un budget de 42,000,000 de francs pour une dotation minimum de l'ensemble de la population, ce budget se répartissant comme suit :

- 12,000,000 pour 200,000 masques actifs;
- 30,000,000 pour 500,000 masques passifs.

Solution préconisée :

1° Prévoir un fonds de roulement permettant de faire procéder à des adjudications massives de masques dans les conditions signalées ci-dessus et céder les appareils au prix coûtant aux communes, aux industries et aux particuliers;

2° Créer l'obligation pour les communes d'acquérir, pour leurs équipes actives, un nombre minimum de masques;

3° Prévoir une intervention financière plus importante de l'Etat, en faveur des communes;

4° Prévoir des facilités d'acquisition de masques par les industriels et les particuliers.

III. — *De inrichtingsmaatregelen voor de hulpverlening aan de slachtoffers en de strijd tegen de gevolgen der luchtbeschietingen.*

Deze inrichting omvat :

- 1° De vorming der actieve ploegen;
- 2° De aanschaffing van in voorraad te nemen materieel en producten.

1° Vorming der actieve ploegen.

De bond tot bescherming tegen luchtaanvallen heeft tot taak gekregen de aanwerving, bij wijze van vrijwillige dienstneming, van het noodig personeel voor de vorming van de actieve ploegen der gemeenten. Tot dit doel, zijn plaatselijke afdeelingen van dezen bond tot stand gekomen, sedert einde 1934, in alle belangrijke localiteiten van het land. Een actieve propaganda werd in gansch het land gevoerd om de burgers die geen militieverplichtingen hadden of nog hebben, er toe aan te zetten zich te laten inschrijven als vrijwilligers bij de plaatselijke comités. Oudstrijders-groeperingen hebben hunne medewerking aangeboden en menigvuldige oproepen tot hunne leden gericht.

Onlangs alle aangewende pogingen, hebben zich slechts 2,300 vrijwilligers voor gansch het land laten inschrijven. Om de hulpverlening te verzekeren, zou men, niet dan voor de groote centra's, over meer dan 100,000 vrijwilligers moeten beschikken. Dit is een minimum.

Wij mogen dus hieruit de failliet afleiden van het volontariaat onder de huidige voorwaarden, waarbij geen enkel materieel, noch moreel voordeel, noch waarborg bij ongeval aan den vrijwilliger worden verzekerd.

Vooruitgezette oplossing.

Oprichting van een burgerlijke formatie voor bescherming tegen luchtaanvallen. Zij zou van personeel worden voorzien, overeenkomstig op te maken wetteksten, door vrijwilligers en aangevuld door klassen welke overgingen naar het territoriaal leger, en miliciens die ongeschikt voor den dienst werden verklaard.

2° Materieel en voorraden.

Dit materieel bestaat onder meer :

Uit brandweermaterieel;

Uit ontsmettingsmaterieel.

Voorraden : voornamelijk chloorkalk en zand.

Raming van de uitgave : 20,000,000 frank.

Organismen in vredestijd belast met de blijdzame luchtbescherming van het grondgebied.

I. Een officieel organisme : het Algemeen Commissariaat voor de Blijdzame luchtbescherming ingesteld bij K. B. van 27-12-1935.

III. — *Les mesures d'organisation des secours aux victimes et de lutte contre les effets des bombardements aériens.*

Cette organisation comporte :

- 1° La formation des équipes actives;
- 2° L'acquisition de matériel et de produits à stocker.

1° Formation des équipes actives.

La Ligue de Protection aérienne a reçu comme mission de recruter par la voie du volontariat le personnel nécessaire à la formation des équipes actives des communes. Des sections locales de la Ligue ont été créées dans ce but depuis fin 1934, dans toutes les localités importantes du pays. Une active propagande a été menée dans tout le pays, pour solliciter les citoyens n'ayant pas ou n'ayant plus d'obligations militaires, à se faire inscrire comme volontaires auprès des comités locaux. Les groupements d'anciens combattants ont offert leur collaboration et ont adressé de multiples appels à leurs membres.

Malgré tous les efforts déployés, 2,300 volontaires seulement se sont fait inscrire pour l'ensemble du pays.

Il faudrait pour assurer les secours, rien que dans les grands centres, plus de 100,000 volontaires. C'est un minimum.

Nous pouvons donc conclure à la faillite du volontariat dans les conditions actuelles, où aucun avantage matériel ni moral, ni garantie en cas d'accident n'étaient assurés au volontaire.

Solution préconisée.

Création d'une formation civile de protection aérienne. Elle serait alimentée en personnel conformément à des textes législatifs à prévoir, par des volontaires et complétée à l'aide de classes passées à l'armée territoriale et de miliciens déclarés inaptés.

2° Matériel à acquérir et produits à stocker.

Ce matériel comprend notamment :

du matériel d'incendie;

du matériel de désinfection.

Produits à stocker : principalement du chlorure de chaux et du sable.

Estimation de la dépense : 20 millions de francs.

Organismes chargés de préparer, en temps de paix, la protection aérienne passive du territoire.

I. — Un organisme officiel : le Commissariat général de la Protection aérienne passive, créé le 27 décembre 1935 par arrêté royal.

Zending.

1° Het opmaken van een Onderrichting voor te leggen aan de goedkeuring van de betrokken ministers;

2° De uitvoering van de ministerieele onderrichtingen samenschakelen en controleeren.

Het Algemeen Commissariaat zal eerlang in werking kunnen treden daar de Ministerraad zoo pas zijn samenstelling en de kredieten noodig voor zijn werking aangenomen heeft.

II. Een *privaat organisme*: De Bond voor Luchtbescherming, door de Regeering opgericht op 17-2-1934.

Zending.

1° De burgerbevolking opmerkzaam maken op het luchtgevaar en op de middelen om dit te keer te gaan;

2° Vrijwilligers aanwerven en actieve luchtbeschermingsploegen vormen, opleiden en trainen.

Om deze zending te kunnen vervullen, zou de B. V. L. moeten:

1° Talrijke scholen oprichten met uitgebreide leermiddelen;

2° Over een groot aantal leiders beschikken;

3° Prachtelijke onderwijsmiddelen voor het personeel bezitten: zooals een museum voor luchtbescherming en een rondreizende tentoonstelling;

4° Verzekerd zijn van de welwillende medewerking van het personeel van de departementen en van de gemeenten en vooral van het onderwijzend personeel met het oog op de opleiding van de jeugd;

5° Een bulletin, onderrichtingen en propaganda-vlugschriften verspreiden.

Hulpmiddelen:

De B. V. L. moet in de aanwerving van betalende leden de noodige middelen vinden om zijn taak te vervullen.

Het totaal bedrag van de bijdragen voor het jaar 1935 heeft de 20,000 fr. niet overschreden. Zulks heeft voor gevolg dat de Bond zijn werking noodgedwongen beperken moet en dat het hierboven uitgestippeld program ternauwernood aangevat werd.

Voorgestelde oplossing.

1° Jaarlijks een Rijkstoelage verleen;

2° De inrichting toelaten van een nationale tombola ten bate van den B. V. L. naar het voorbeeld van wat in het buitenland gebeurt.

WENSCHEN

UIT TE BRENGEN DOOR DE GEMENGDE COMMISSIE.

De Commissie is van oordeel dat:

1. — Een verplichte regeling moet ingevoerd worden voor de aanwerving van het personeel van de actieve ploeg-

Mission:

1° Etablir les projets d'instruction à soumettre à l'approbation des ministres intéressés;

2° Coordonner et contrôler l'exécution des instructions ministérielles.

Le Commissariat général pourra fonctionner normalement à bref délai, le Conseil des Ministres venant d'approuver sa composition et les crédits nécessaires à son fonctionnement.

II. — Un organisme privé: la Ligue de Protection aérienne, créée par le Gouvernement le 17 février 1934.

Mission.

1° Instruire la population civile des dangers aériens et des moyens d'y parer;

2° Recruter des volontaires et former, instruire et entraîner les équipes actives de protection aérienne.

Pour pouvoir remplir cette mission, la L. P. A. devrait:

1° Créer de nombreuses écoles disposant d'un matériel didactique important;

2° Disposer d'un grand nombre de moniteurs;

3° Posséder des moyens d'enseignement pratiques du personnel: tels qu'un musée de protection aérienne et exposition itinérante;

4° Etre assurée du concours bienveillant du personnel des départements et des communes et notamment du personnel enseignant, pour l'instruction de la jeunesse;

5° Diffuser un bulletin, des instructions et des tracts de propagande.

Moyens financiers:

La L. P. A. doit trouver dans le recrutement de membres payants les moyens financiers lui permettant de remplir sa mission.

L'ensemble des cotisations pour l'année 1935 n'a pas dépassé 20,000 francs. Il s'ensuit que l'action de la Ligue est forcément limitée, et que le programme ci-dessus est à peine entamé.

Solution préconisée.

1° Accorder un subside gouvernemental annuel;

2° Autoriser l'organisation d'une tombola nationale au profit de la L. P. A. à l'instar de ce qui se fait à l'étranger.

VŒUX

A FORMULER PAR LA COMMISSION MIXTE.

La Commission préconise de:

1. — Créer un régime d'obligation pour le recrutement du personnel des équipes actives de protection aérienne

gen voor luchtbescherming (oudere en vrijgestelde militie-
klassen) en voor hun opleiding vanaf vreedstijd;

2. — Dat een hoofdcursus voor monitoren voor lucht-
bescherming moet ingericht worden door middel van toe-
lagen;

3. — De opleiding der actieve ploegen in de nijverheids-
gemeenten en streken door middel van toelagen moet ver-
zekerd worden;

4. — Aan den Staat, de provinciën, de gemeenten, de
verplichting opgeleverd worde maatregelen voor luchtbe-
scherming te voorzien voor elk eenigszins groot gebouw;

5. — De verplichting opgelegd worde maatregelen tegen
het luchtgevaar te voorzien in elk gebouw met veel be-
woners;

6. — Een bijzonder Fonds voor luchtbescherming inge-
richt worde belast met :

1° Het bouwen van gemeenschappelijke schuilplaatsen
voor de actieve ploegen en hulpposten in de steden;

2° Het bouwen van gemeenschappelijke schuilplaatsen
voor de burgerbevolking;

3° Met het verleen van voorschotten aan de indus-
trieelen en aan de particulieren voor het doorvoeren van
maatregelen voor luchtbescherming (vrijstelling);

7. — Maskers zouden aangekocht worden voor de ac-
tieve ploegen en aan de gemeenten afgeleverd mits een
nader te bepalen percentage;

8. — De zelfstandigheid van het commissariaat-gene-
raal doorgevoerd worde voor de uitvoering en de controle
van het programma van luchtbescherming;

9. — Jaarlijks credieten zouden voorzien worden voor
de doorvoering van dit programma. (Voor 1937, een cre-
diet voorzien van 62 miljoen.)

(classes de milice anciennes et exemptées) et leur instruc-
tion dès le temps de paix.

2. — Création d'un cours central de moniteurs de pro-
tection aérienne, au moyen de subsides donnés à la Ligue
de Protection aérienne.

3. — Assurer l'instruction des équipes actives dans les
communes et régions industrielles au moyen de subsides.

4. — Créer l'obligation pour l'Etat, les provinces, les
communes de prévoir la protection aérienne pour toute nou-
velle construction suffisamment importante.

5. — Créer l'obligation de prévoir la protection aérienne
dans tout immeuble à population multiple.

6. — Créer un fonds spécial de protection aérienne char-
gé de la réalisation des constructions suivantes :

1° Abris collectifs pour les équipes actives et postes de
secours dans les villes;

2° Abris collectifs pour la population civile;

3° Avances aux industriels et à toute personne pour la
réalisation de la protection aérienne (dégrèvement).

2147

7. — Achat de masques pour les équipes actives et re-
mise aux communes moyennant un pourcentage à déter-
miner.

8. — Autonomie du Commissariat général pour la bonne
exécution et le contrôle du programme de protection aé-
rienne.

9. — Crédits annuels pour la réalisation de ce pro-
gramme. (Pour 1937, prévoir un crédit de 62 millions.)